

ಅನುಬಂಧ

## ಗ್ರೀಕೀಕರಣದ ಹರಡುವಿಕೆ (4:4)

ಗ್ರೀಕರಿಗೆ ಫಲವತ್ತಾದ ಭೂಮಿ ಹಾಗೂ ವ್ಯಾಪಾರದ ಕೇಂದ್ರಗಳ ಅಗತ್ಯವಿದ್ದ ಕಾರಣ, ಅವರು ಮೆಡಿಟೆರೇನಿಯನ್ ಮತ್ತು ಕಪ್ಪು ಸಮುದ್ರಗಳಲ್ಲಿನ ದಡಗಳ ಸುತ್ತಲೆಲ್ಲಾ ವಸಾಹತುಗಳನ್ನು ಸ್ಥಾಪಿಸಿದರು. ಇದು ಕ್ರಿ.ಪೂ ಆರನೆಯ ಶತಮಾನದಿಂದ ಎಂಟನೆಯ ಶತಮಾನಗಳಿದ್ದಕ್ಕೂ ನಡೆಯುತ್ತಲಿತ್ತು. ಐಥಿಯೋಪ್ಯದ (ಬೈಬಲಿನಲ್ಲಿರುವ ಕುಷ್) ರಾಜಧಾನಿಯಾದ ಮರೊಯೇ ಎಂಬಲ್ಲಿ ಗ್ರೀಕ್ ಹಸ್ತಕೃತಿಗಳು ದೊರೆತಿರುತ್ತವೆ, ಇದು ಐಗುಪ್ತದಿಂದ ದಕ್ಷಿಣಕ್ಕೆ ದೂರದಲ್ಲಿ, ನೈಲ್ ಜಲಪಾತದ ಸ್ಥಳದಲ್ಲಿರುತ್ತದೆ.

ಎರಡನೆಯ ದೊಡ್ಡ ವಸಾಹತೆಯಕರಣದ ಪರಿಶ್ರಮವು ಮಹಾ ಅಲೆಗ್ಸಾಂಡರನ ಗಳಿಸಿದ ಜಯಗಳೊಂದಿಗೆ ನಾಲ್ಕನೆಯ ಶತಮಾನದಲ್ಲಿ ಸಂಭವಿಸಿತು. ಆತನು ವಿಶಾಲವಾದ ಪರ್ಸಿಯದ ಸಾಮ್ರಾಜ್ಯವನ್ನು ಸೋಲಿಸುವದಕ್ಕಾಗಿ ಪೂರ್ವ ದಿಕ್ಕಿನಡೆಗೆ ಸಾಗುವದರಲ್ಲಿ ಯಶಸ್ಸಾಗೊಂಡದ್ದು ಮಾತ್ರವೇ ಆಗಿರಲಿಲ್ಲ, ಆದರೆ ಆತನು ಅದರ ಆಚೆಯ ದೂರದ ಗಡಿಗಳ ವರೆಗೆ ಸಹ ನುಗ್ಗಿದನು. ಅಲೆಗ್ಸಾಂಡರನು ಆನೆಗಳ ಮೇಲೆ ಕೂತಿರುತ್ತಿದ್ದ ಯುದ್ಧ ವೀರರನ್ನೊಳಗೊಂಡ ಯುದ್ಧಗಳಲ್ಲಿ ಭಾರತದ ಸೇನೆಗಳನ್ನು ತೊಡಗಿಸಿದನು. ಆತನು ತನ್ನ ಮಾಜಿ ಖಾಸಗಿ ಉಪದೇಶಕನಾದ ಅರಿಸ್ಟೊಟಲನ ಸಲಹೆಯನ್ನು ಅನುಸರಿಸಿದನು: ಅಲೆಗ್ಸಾಂಡರನು ಯಾವ ಕಡೆಗಳಲ್ಲೆಲ್ಲಾ ಜಯ ಗಳಿಸಿದನೋ ಅಲ್ಲಿ ವಸಾಹತುಗಳನ್ನು ಸ್ಥಾಪಿಸಿದನು.

ಈ ವಸಾಹತುಗಳಲ್ಲಿ, ಅಲೆಗ್ಸಾಂಡರನು ಗ್ರೀಕ್ ಮಾದರಿಗನುಸಾರವಾಗಿ ಪಟ್ಟಣಗಳನ್ನು ಸ್ಥಾಪಿಸುವದಕ್ಕೆ, ಸಂಪ್ರದಾಯಿಕ ಗ್ರೀಕ್ ಜೀವನ ಶೈಲಿಯನ್ನು ಕಲಿಸಿ ಅಳವಡಿಸುವದಕ್ಕೆ ಶಕ್ತರಾದ ಗ್ರೀಕ್-ಮಾತಾದುವ ವ್ಯಕ್ತಿಗಳನ್ನು ನೆಲೆಗೊಳಿಸಿದನು. ಅದರಲ್ಲಿ ಅದರ ಕಟ್ಟಡಗಳನ್ನು, ಕ್ರೀಡಾ ವ್ಯವಸ್ಥೆಗಳು, ಸಮಾಲೋಚನಾ ಗೃಹಗಳು, ಶೈಕ್ಷಣಿಕ ವ್ಯವಸ್ಥೆ, ಸಂಸ್ಕೃತಿ, ಭಾಷೆ, ಸಾಹಿತ್ಯ, ಮತ್ತು ಕಾನೂನುಗಳು ಹಾಗೂ ಪದ್ಧತಿಗಳನ್ನು ಒಳಗೊಂಡಿತ್ತು. ಅಂಥ ಹೊಸ ಪ್ರತಿಷ್ಠಾಪನೆಗಳ ಉದ್ದೇಶವನ್ನು ನಡಿಸುವದಕ್ಕಾಗಿ ನೇಮಿಸಲ್ಪಟ್ಟವರು ಅಂಥ ವಸಾಹತುಗಳಲ್ಲಿ ಜೀವನ ಶೈಲಿಯನ್ನು ಸ್ಥಾಪಿಸಿ ಮಾದರಿಯನ್ನು ತೋರಿಸುತ್ತಿದ್ದರು. ಅಷ್ಟುಮಾತ್ರವಲ್ಲದೆ, ಅವರು ಸ್ವತಃ ವಸಾಹತುಗಳ ಗೋಡೆಗಳನ್ನು ದಾಟಿ ಹೋರೆಗೆ ಹೋಗಿ ಸುತ್ತಲಿನ ಕ್ಷೇತ್ರಗಳಲ್ಲಿರುವ ಸ್ಥಳೀಯ ನಿವಾಸಿಗಳ ಮೇಲೆ ತನ್ನ ಗ್ರೀಕೀಕರಣದ ಪ್ರಭಾವವನ್ನು ವಿಸ್ತರಿಸುತ್ತಿದ್ದರು. ಅಲೆಗ್ಸಾಂಡರನು ಗೆದ್ದುಕೊಳ್ಳುವಿಕೆಯು ಸ್ವತಃ ತನ್ನಲ್ಲಿ ಒಂದು ದಾರಿಯಾಗಿರಲಿಲ್ಲ; ಬದಲಾಗಿ, ಅದು ಅತ್ಯುನ್ನತ ಗುರಿಯನ್ನು ಬೆನ್ನೆತ್ತುವಿಕೆಯಾಗಿತ್ತು. ಲೋಕದ ಜೊತೆಯಲ್ಲಿ ಸಾಂಸ್ಕೃತಿಕವಾಗಿ ಸರ್ವೋಚ್ಚವಾಗಿದ್ದ ಗ್ರೀಕ್ ಜೀವನ ಶೈಲಿಯ ಆಶೀರ್ವಾದಗಳನ್ನು ಹಂಚಿಕೊಳ್ಳುವದೇ ಅದರಲ್ಲಿನ ಇಂಗಿತವಾಗಿತ್ತು.

ಗ್ರೀಕರು ಸರ್ವೋಚ್ಚವಾದ ಪರಂಪರೆಯನ್ನು ಹೊಂದಿದ್ದಾರೆಂದು ಸಂಪೂರ್ಣ ಮನವರಿಕೆಗೊಂಡಿದ್ದು ಅದನ್ನು ಬೇರೆ ಜನರಿಗೆ ಕಲಿಸಿ ಕೊಡಲು ಬಯಸಿದನು. ಎಲ್ಲಾ

ಮನುಷ್ಯರು ಸಹೋದರರಂತಾಗಬೇಕು ಮತ್ತು ಈ ಒಳ್ಳೇ ಜೀವನದಲ್ಲಿ ಪಾಲುದಾರರಾಗಬೇಕೆಂದು ಅಲೆಗ್ಸಾಂಡರನು ನಂಬಿದ್ದನು. ಹೇಗೂ, ಈ ಆಶೀರ್ವಾದಗಳಿಗೆ ಮಾರ್ಗವು ಗ್ರೀಕ್ ಭಾಷೆ ಮತ್ತು ಗ್ರೀಕ್ ಸಂಸ್ಕೃತಿಯಲ್ಲಿ ಪರಿಣಿತಿ ಹೊಂದುವ ಮೂಲಕ ಮಾತ್ರವೇ ತೆರೆದುಕೊಳ್ಳುವದಾಗಿತ್ತು. ಹೇಗೂ, ಸ್ವತಃ ಅಲೆಗ್ಸಾಂಡರನು ಒಬ್ಬ ಗ್ರೀಕ್ ವ್ಯಕ್ತಿಯಾಗಿರಲಿಲ್ಲ; ಆತನು ಮೆಕದೋನ್ಯದವನಾಗಿದ್ದನು, ಮೆಕದೋನ್ಯದ ಅರಸನಾದ ಎರಡನೆಯ ಫಿಲಿಪ್ಪನ ಅರಮನೆಯಲ್ಲಿ ಬೆಳೆದವನಾಗಿದ್ದನು. ಒಬ್ಬ ಕುಶಲ ರಾಜತಾಂತ್ರಿಕ ಹಾಗೂ ಕಾರ್ಯತಂತ್ರ ರೂಪಿಸುವ ವ್ಯಕ್ತಿಯಾಗಿದ್ದು, ಫಿಲಿಪ್ಪನು ಕ್ರಮೇಣದಲ್ಲಿ ತನ್ನ ಆಳ್ವಿಕೆಯನ್ನು ತನ್ನ ನೆರೆಹೊರೆಯಲ್ಲೆಲ್ಲಾ ಇಂದು ಗ್ರೀಸ್ ಎಂದು ಕರೆಯಲ್ಪಡುವ ಉತ್ತರ ದಿಕ್ಕಿನ ಪ್ರಾಂತ್ಯಕ್ಕೆ ವಿಸ್ತರಿಸಿದನು. ಅಂತಿಮವಾಗಿ, ಕ್ರಿ.ಪೂ 338ರಲ್ಲಿ, ಖಾಯರೋನೆಯ ಎಂಬಲ್ಲಿ ನಡೆದ ಯುದ್ಧದೊಳಗೆ, ಆತನು ಅಥೇನೆಯದವರನ್ನು ಮತ್ತು ಥೆಬೆಯರನ್ನು ಸೋಲಿಸಿ ಇಡೀ ಗ್ರೀಸ್ ಮೇಲೆ ಯಜಮಾನನಾದನು.

ಫಿಲಿಪ್ಪನು ತನ್ನ ದಿನದಲ್ಲಿನ ಅತ್ಯಂಥನ ವಿನೂತನ ಹಾಗೂ ಪ್ರಗತಿಯುಳ್ಳ ಯುದ್ಧ ಕಲೆಯನ್ನು ಕಲಿತುಕೊಂಡಿದ್ದವನಾಗಿ, ಹೆಚ್ಚುಕಡಿಮೆ ಸಕಲ ಗ್ರೀಕ್ ಪಟ್ಟಣದ ರಾಜ್ಯಗಳ ಮಿಲಿಟರಿ ಪರಾಕ್ರಮವನ್ನೆಲ್ಲಾ ತರಬೇತುಗೊಳಿಸಿ ಒಗ್ಗೂಡಿಸಿದನು, ಹೀಗೆ ತನ್ನ ಮಗನು ಪರ್ಸಿಯನ್ ಸಾಮ್ರಾಜ್ಯವನ್ನು ಗೆದ್ದುಕೊಳ್ಳುವದಕ್ಕಾಗಿ ವೇದಿಕೆಯನ್ನು ಸಜ್ಜುಗೊಳಿಸಿದ್ದನು. ಆತನು "ಬಾರ್ಬರಿಯನ್ನರ ಫಿಲಿಪ್ಪನು" ಎಂದು ಕರೆಯಲ್ಪಟ್ಟಿದ್ದಾನಾದರೂ, ಆತನು ತನ್ನ ಆಸ್ಥಾನಕ್ಕೆ ತನ್ನ ಕಾಲದಲ್ಲಿದ್ದ ಅತ್ಯಂಥ ಪ್ರಖ್ಯಾತ ಸಾಹಿತಿಗಳಲ್ಲಿ ಅನೇಕರನ್ನು ಆಮಂತ್ರಿಸಿದ್ದನು ಮತ್ತು ತನ್ನ ಮಗನಿಗೆ ಖಾಸಗಿ ಉಪದೇಶಕನಾಗಿರುವಂತೆ ತನ್ನ ಕಾಲದಲ್ಲಿದ್ದ ಅತಿ ಶ್ರೇಷ್ಠ ಪಂಡಿತನು ಹಾಗೂ ತತ್ವಜ್ಞಾನಿಯಾಗಿದ್ದ ಅರಿಸ್ಟೊಟಲ್ ಎಂಬವನನ್ನು ತೊಡಗಿಸಿಕೊಂಡನು, ಆ ಮಗನೇ ಮುಂದೆ "ಮಹಾ ಅಲೆಗ್ಸಾಂಡರ್" ಎಂದು ಪರಿಚಿತನಾದನು.

ಗ್ರೀಕ್ ಜೀವನ ಶೈಲಿಯಾದ, "ಗ್ರೀಕೀಕರಣ"ವು ತನ್ನ ಸಂಸ್ಕೃತಿ, ಕಲೆ, ವಾಸ್ತುಶಿಲ್ಪ, ಸಾಹಿತ್ಯ, ಕಾನೂನುಗಳು, ಮತ್ತು ಶೈಕ್ಷಣಿಕ ಸಂಸ್ಥೆಗಳ ಮೂಲಕವಾಗಿ ಲೋಕದ ಮೇಲೆ ಬೃಹತ್ ಪರಿಣಾಮವನ್ನು ಬೀರಿತ್ತು. ಮುಂಬರುವ ಸುಮಾರು ತಲೆಮಾರುಗಳ ವರೆಗೂ ಗ್ರೀಕ್ ಸಾಮಾನ್ಯ ಭಾಷೆಯಾಗಿ ಮಾರ್ಪಟ್ಟಿತ್ತು.

ರೋಮನ್ ಸಾಮ್ರಾಜ್ಯವು ಪೂರ್ವದ ಕಡೆಗೆ ವಿಸ್ತರಿಸಿ ಗ್ರೀಸ್ ಮಿಲಿಟರಿಯ ಮೇಲೆ ಜಯವನ್ನು ಸಾಧಿಸಿಕೊಂಡಿತಾದರೂ, ರೋಮನ್ ಸಾಮ್ರಾಜ್ಯವು ಸಾಂಸ್ಕೃತಿಕವಾಗಿ ಗ್ರೀಕರಿಂದ ಗೆದ್ದುಕೊಳ್ಳಲ್ಪಟ್ಟಿತ್ತೆಂದು ಹೇಳಲಾಗುತ್ತದೆ. ಎರಡು ಸಂಸ್ಕೃತಿಗಳು ಈಗಾಗಲೇ ಇತಾಲ್ಯದ ಪರ್ಯಾಯ ದ್ವೀಪದಲ್ಲಿ, ವಿಶೇಷವಾಗಿ ಗ್ರೀಕರು ರೋಮನ್ನರಿಗಿಂತ ಮುಂಚಿತವಾಗಿಯೇ ವಸಾಹತುಗಳನ್ನು ಸ್ಥಾಪಿಸುವದಕ್ಕೆ ಸಾಗಿದ್ದ ದಕ್ಷಿಣದ ಭಾಗದಲ್ಲಿ ಪರಸ್ಪರ ಸಂಪರ್ಕಕ್ಕೆ ಬಂದಿದ್ದವು. ರೋಮನ್ನರು ನೋಡಿದ ಬಹಳಷ್ಟು ಸಂಗತಿಯನ್ನು ಪ್ರಶಂಸಿಸಿದರು ಮತ್ತು ಅನುಕರಣೆ ಮಾಡಿದರು. ರೋಮನ್ನರು ಎಟ್ರುಸ್ಕನ್ನರಿಂದ ಶಿಲ್ಪಶಾಸ್ತ್ರವನ್ನು ಕಲಿತುಕೊಂಡು ಕಾಲ ಮತ್ತು ಭೂಕಂಪಗಳನ್ನು ದಾಟಿ ಬದುಕುಳಿದಿರುವಂತಹ ಬಲವಾದ ಗೋಡೆಗಳನ್ನು ಮತ್ತು ಕಮಾನುಗಳನ್ನು ನಿರ್ಮಿಸಿದರೆಂದು ಕೆಲವರು ನಂಬುತ್ತಾರೆ. ಹೇಗೂ, ರೋಮನ್ನರು ಕುಂಬಾರಿಕೆ, ಶಿಲ್ಪ ಕಲೆ, ಮತ್ತು ದೇವಾಲಯದ ವಾಸ್ತುಶಿಲ್ಪದಂತಹ ಅತ್ಯುತ್ತಮ ಕಲೆಗಳನ್ನು ಕಲಿತಿದ್ದು ಗ್ರೀಕರಿಂದಲೇ ಆಗಿತ್ತು. ಸಾಹಿತ್ಯ ಮತ್ತು ಪದ್ಯ ರಚನೆಯಲ್ಲಿನ ಅವರ ಆರಂಭಿಕ ಪ್ರಯತ್ನಗಳು ಅವರು ಗ್ರೀಕರಿಂದ ಕಲಿತಿದ್ದ ಸಂಗತಿಗಳಿಂದಲೇ ಆಗಿದ್ದವೆಂಬುದು ಸ್ಪಷ್ಟವಾಗಿತ್ತು.

ರೋಮನ್ನರು ಇತಾಲ್ಯದ ಪರ್ಯಾಯ ದ್ವೀಪದ ಪೂರ್ವ ದಿಕ್ಕಿನಲ್ಲಿ ಗ್ರೀಸ್ ಮೇಲೆ ಸಾಧಿಸಿದ ಜಯವು ಗ್ರೀಕರಿಗೆ ಒಂದು ವೇಳೆ ಎಂದಿಗೂ ಸಾಧಿಸಿರುವದಕ್ಕೆ ಸಾಧ್ಯವಾಗಿಲ್ಲದೆ ಇರುತ್ತಿದ್ದ ರೀತಿಯಲ್ಲಿ ಮೆಡಿಟರೇನಿಯನ್ನಿನ ಮೂಡಣ ಭಾಗವನ್ನೆಲ್ಲಾ ಗ್ರೀಕೀಕರಣಗೊಳಿಸುವದಕ್ಕೆ ಕಾರಣವಾಗಿತ್ತು. ರೋಮನ್ ದಂಡುಗಳು ಪಶ್ಚಿಮ ದಿಕ್ಕಿನಲ್ಲಿದ್ದ ತಮ್ಮ ಗ್ರೀಕ್ ನೆರೆಹೊರೆಯನ್ನು ಗೆದ್ದುಕೊಳ್ಳುತ್ತಿದ್ದ ಹಾಗೆಲ್ಲಾ, ಆ ದಂಡುಗಳ ನಾಯಕನು ತನ್ನ ಮಗನಿಗಾಗಿ ಉಪದೇಶಕನಾಗಿರುವಂತೆ ಗ್ರೀಕ್ ಸೆರೆಯಾಳುಗಳೊಳಗೆ ಉತ್ತಮ-ಶಿಕ್ಷಿತನನ್ನು ಮನೆಗೆ ಕರೆದೊಯ್ಯುವದು ಸರ್ವಸಾಧಾರಣವಾಗಿತ್ತು. ಗ್ರೀಕ್ ಮನುಷ್ಯನು ಆತನ ಮನೆಯವರ ದಾಸನಾಗಿ ಹುಡುಗನಿಗೆ ಗ್ರೀಕ್ ಕಲಿಯುವಂತೆ ಸಹಾಯ ಮಾಡುತ್ತಿದ್ದನು.

ಹಲವಾರು ವರ್ಷಗಳ ಹಿಂದೆ, ಬ್ರಿಟಿಷ್ ವಸ್ತು ಸಂಗ್ರಹಾಲಯವೊಂದಕ್ಕೆ ಭೇಟಿ ಕೊಟ್ಟಿದ್ದ ವೇಳೆ, ನನ್ನ ಸಂಗಡಿಗರು ಮತ್ತು ನಾನು ಪ್ರದರ್ಶನದ ಪೆಟ್ಟಿಗೆಯಲ್ಲಿದ್ದ ಕೆಲವು ಮಡಕೆಗಳನ್ನು ಗಮನಿಸಿದೆವು. ಈ ಒಡೆದ ಮಡಕೆಗಳ ಸರಳವಾದ ತುಂಡುಗಳ ಮೇಲೆ, ಕೆಲವೊಂದು ಗ್ರೀಕ್ ಬರಹಗಳನ್ನು ಕಾಣಬಹುದಿತ್ತು. ಆ ಪದಗಳು ಯಾವದೋ ಒಂದು ವಿಧವಾದ ಪೆಟ್ಟಿಗೆಗಳನ್ನು ಒಳಗೊಂಡಿರುವಂತೆ ತೋರುತ್ತಿತ್ತು. ಹತ್ತಿರ ಹೋಗಿ ಪರೀಕ್ಷೆ ಮಾಡಿದಾಗ, ಅವುಗಳು ಕ್ರಿಯಾಪದಗಳ ಧಾತುರೂಪಗಳು, ನಾಮಪದಗಳ ವಿಭಕ್ತಿ ಪ್ರತ್ಯಯಗಳು ಮತ್ತು ಗುಣವಾಚಕಗಳು, ಇತ್ಯಾದಿಗಳೆಂಬುದು ನಮಗೆ ತಿಳಿಯಿತು. ಈ ಪ್ರಾಮುಖ್ಯವಾದ ಶಿಷ್ಟನ್ನು ಕಲಿಯುವ ಪ್ರಯತ್ನಗಳಲ್ಲಿ ಯಾವದೋ ರೋಮನ್ ಬಾಲಕರ ಶಾಲಾ-ಕೆಲಸಕ್ಕೆ ಉದಾಹರಣೆಯಾಗಿದ್ದವು.

ಗ್ರೀಕ್-ರೋಮನ್ ಜಗತ್ತಿನಲ್ಲಿ ಜೀವಿಸುತ್ತಿದ್ದ ಆ ಕಾಲದ ಯೆಹೂದಿ ಬಾಲಕನು, ವಿಶೇಷವಾಗಿ ಚದುರಿಹೋಗಿದ್ದ ಕಾಲದಲ್ಲಿ ಜೀವಿಸುತ್ತಿದ್ದವನಾಗಿದ್ದಲ್ಲಿ, ಕಠಿಣವಾದ ಶೈಕ್ಷಣಿಕ ಕೆಲಸವನ್ನು ಆತನು ತಪ್ಪಿಸಿಕೊಳ್ಳಲಿಲ್ಲ. ಯೆಹೂದ್ಯರ ಮೇಲೆ ಆಗಿದ್ದ ಗ್ರೀಕ್ ಪ್ರಭಾವದ ಕುರಿತಾಗಿ ಅಪೊಸ್ತಲರ ಕೃತ್ಯಗಳು 11:20ರಲ್ಲಿ ಕಾಣಬಹುದು, ಆ ವೇಳೆ ಕುಪ್ಪ ಮತ್ತು ಕುರೇನ್ಯ ಪಟ್ಟಣಗಳ ಜನರು ಅನ್ಯಜನರಿಗೆ ("ಗ್ರೀಕರಿಗೆ") ಸುವಾರ್ತೆಯನ್ನು ಸಾರಿದರು. ಈ ಸುವಾರ್ತಿಕರು ಹೆಚ್ಚುಕಡಿಮೆ ನಿಶ್ಚಯವಾಗಿಯೂ ಯೆಹೂದ್ಯರಾಗಿದ್ದರು, ಮತ್ತು ಹಾಗಿರುವದೇ ಆಗಿದ್ದಲ್ಲಿ, ವಿಶ್ವ ಭಾಷೆ ಹಾಗೂ ಚದುರಿಹೋದ ಕಾಲದ ಸಂಸ್ಕೃತಿಯಿಂದ ಅದೇ ರೀತಿಯಲ್ಲಿಯೇ ಆಕರ್ಷಿತರಾಗಿದ್ದ ಯೆಹೂದ್ಯರಾಗಿದ್ದರು ಎಂದಾಗುತ್ತದೆ. ಮೆಡಿಟರೇನಿಯನ್ ಸಮುದ್ರದ ಕರಾವಳಿ ಪ್ರದೇಶದ ಪಟ್ಟಣಗಳಲ್ಲಿ ಮತ್ತು ಅದರ ದ್ವೀಪಗಳಲ್ಲಿ ವಾಸಿಸುತ್ತಿದ್ದ ಬೃಹತ್ ಸಂಖ್ಯೆ ಯೆಹೂದ್ಯರು ಗ್ರೀಕೀಕರಣದ ಪ್ರಸರಣದ ಪ್ರಭಾವದಡಿಯಲ್ಲಿ ಸಿಕ್ಕಿಕೊಂಡಿದ್ದರು. ಯೂದಾಯವು ಸಹ ಗ್ರೀಕ್ ಸಂಸ್ಕೃತಿ ಹಾಗೂ ಭಾಷೆಯಿಂದ ಪ್ರಭಾವಕ್ಕೊಳಗಾಗಿತ್ತು. ಉದಾಹರಣೆಗೆ, ಯೇಸುವಿನ ಅಪರಾಧವು ಏನೆಂದು ತಿಳಿಸುವಂತೆ ಶಿಲುಬೆಗೆ ಅಂಟಿಸಲಾಗಿದ್ದ ಫಲಕವು ಇಬ್ರಿಯ, ಲ್ಯಾಟಿನ್ ಮತ್ತು ಗ್ರೀಕ್ ಭಾಷೆಗಳಲ್ಲಿ ಬರೆಯಲ್ಪಟ್ಟಿತ್ತು (ಯೋಹಾನ್ 19:19, 20).

ರೋಮನ್ ಜಗತ್ತಿನುದ್ದಕ್ಕೂ ಸಾಮಾನ್ಯವಾಗಿದ್ದ ಗ್ರೀಕ್ ಭಾಷೆಯು, "ಕಾಲವು ಪರಿಪೂರ್ಣ" (ಗಲಾತ್ಯ 4:4) ಆಗುವದರಲ್ಲಿ ಒಂದು ಪ್ರಾಮುಖ್ಯವಾದ ಕಾರಣಾಂಶವಾಗಿತ್ತು. ಅಪೊಸ್ತಲರು ಹಾಗೂ ಸುವಾರ್ತಿಕರು ಫಿಲಿಷ್ಟಿಯದ ಹೊರಗಡೆಯಲ್ಲೆಲ್ಲಾ ಸುವಾರ್ತೆಯನ್ನು ಸಾರಿದ ಭಾಷೆಯು ಇದೇ ಆಗಿತ್ತು. ಪ್ರೇರಿತ ಲೇಖಕರು ಹೊಸ ಒಡಂಬಡಿಕೆಯನ್ನು ಬರೆಯುವ ವೇಳೆ ಸಹ ಈ ಭಾಷೆಯನ್ನು ಬಳಸಿದರು.

# ಹೊಸ ಒಡಂಬಡಿಕೆಯಲ್ಲಿ ಅಪೊಸ್ತಲರ ಸ್ಥಾನ ಹಾಗೂ ಪಾತ್ರ

ಹನ್ನೆರಡು ಮಂದಿ ಶಿಷ್ಯರು ಮತ್ತು ಸೇವೆಗಾಗಿ ಅವರ ಕರೆಯುವಿಕೆ. ಕ್ರಿಸ್ತನು ಒಂದು ವಿಶೇಷವಾದ ಸೇವೆಯನ್ನು ಮುಂದುವರಿಸಿಕೊಂಡು ಹೋಗುವಂತೆ ಹನ್ನೆರಡು ಮಂದಿಯನ್ನು ಆರಿಸಿಕೊಂಡನೆಂದು ಸುವಾರ್ತೆಗಳು ತಿಳಿಸುತ್ತವೆ. ಮತ್ತಾಯ 10:1ನೇ ವಚನವು ಯೇಸು "ಹನ್ನೆರಡು ಮಂದಿ ಶಿಷ್ಯರನ್ನು ಹತ್ತರಕ್ಕೆ ಕರೆದು" ಎಂಬುದರೊಂದಿಗೆ ಆರಂಭಗೊಳ್ಳುತ್ತದೆ. "ಶಿಷ್ಯ" ಎಂಬುದಕ್ಕೆರುವ ಗ್ರೀಕ್ ಪದವು (μαθητής, *mathētēs*) ಎಂದಾಗಿದ್ದು "ಕಲಿಯುವವನು," "ವಿದ್ಯಾರ್ಥಿ," ಅಥವಾ "ತರಬೇತಿಯಲ್ಲಿರುವವನು" ಎಂದರ್ಥವಾಗಿದೆ. ಯೇಸುವು ಈ ಹನ್ನೆರಡು ಮಂದಿಗೆ - ಆತನ ಬೋಧನೆಯನ್ನು ಆಲಿಸಿ ಆತನು ಅದ್ಭುತಕಾರ್ಯಗಳನ್ನು ಮಾಡುವದನ್ನು ಗಮನಿಸಿದ್ದವರು - "ದೇವ್ಯಗಳನ್ನು ಬಿಡಿಸುವದಕ್ಕೂ ಎಲ್ಲಾ ತರದ ರೋಗಗಳನ್ನೂ ಎಲ್ಲಾ ತರದ ಬೇನೆಗಳನ್ನೂ ವಾಸಿಮಾಡುವದಕ್ಕೂ ಅವರಿಗೆ ಅಧಿಕಾರಕೊಟ್ಟನು." ವಾಕ್ಯಭಾಗವು ಅವರನ್ನು "ಅಪೊಸ್ತಲರು" ಎಂದು ಸಹ ಕರೆಯುತ್ತದೆ, ಅವರು ಹೆಸರುಗಳನ್ನು ತಿಳಿಸುತ್ತದೆ, ಮತ್ತು ಯೇಸುವು ಅವರನ್ನು ಒಂದು ಮಿತವಾದ ಆದೇಶದೊಂದಿಗೆ "ಕಳುಹಿಸಿದನು" ಎಂದು ಹೇಳುತ್ತದೆ (ಮತ್ತಾಯ 10:2-5). "ಅಪೊಸ್ತಲ" (ἀπόστολος, *apostolos*) ಎಂಬ ನಾಮಪದವು "ಕಳುಹಿಸಿ ಕೊಡು" (ἀποστέλλω, *apostellō*) ಎಂಬ ಕ್ರಿಯಾಪದಕ್ಕೆ ಸಂಬಂಧಿಸಿದ್ದಾಗಿದೆ; ಅದರರ್ಥವು "ಒಂದು ನಿಯೋಗದ ಮೇಲೆ ಕಳುಹಿಸಿ ಕೊಡಲ್ಪಟ್ಟಿರುವವನು" ಎಂದಾಗಿದೆ. ಅದನ್ನು "ಸಂದೇಶಕನು," "ನಿಯೋಗಿ," ಅಥವಾ "ಪ್ರತಿನಿಧಿ" ಎಂದು ಸಹ ಅನುವಾದಿಸಬಹುದಾಗಿದೆ. ಈ ವ್ಯಕ್ತಿಗಳು ಕ್ರಿಸ್ತನ ಸಂದೇಶಕರಾಗಿ ಕಳುಹಿಸಲ್ಪಟ್ಟಿದ್ದರು ಮತ್ತು ಆತನ ಸೇವೆಯಲ್ಲಿ ಅವರು ಕಂಡಿದ್ದ ಸಂಗತಿಗಳನ್ನು ಅನುಸರಿಸಬೇಕಾಗಿತ್ತು.

ಯೇಸುವು ಈ ಹನ್ನೆರಡು ಮಂದಿಯನ್ನು ಆರಿಸಿಕೊಂಡದ್ದು ತನಗೆ ತೋಚಿದ ಪ್ರಕಾರವಾಗಲಿ ಅಥವಾ ಮುಂದಾಲೋಚನೆಯಿಲ್ಲದೆ ಮಾಡಿದ ಕೆಲಸವಾಗಿರಲಿಲ್ಲ. ಆತನು ಅವರನ್ನು ಆಯ್ಕೆ ಮಾಡಿಕೊಳ್ಳುವ ಹಾಗೂ ಅವರನ್ನು "ಅಪೊಸ್ತಲರು" ಎಂದು ಕರೆಯುವದಕ್ಕೆ ಮುಂಚೆ, "ರಾತ್ರಿಯನ್ನೆಲ್ಲಾ ಪ್ರಾರ್ಥನೆಯಲ್ಲೇ ಕಳೆದನು" ಎಂಬುದಾಗಿ ಲೂಕ 6:12, 13 ವಚನಗಳು ತಿಳಿಸುತ್ತವೆ. ಯೇಸುವು ಹನ್ನೆರಡು ಮಂದಿಯೊಂದಿಗೆ ಒಂದು ವಿಶೇಷವಾದ ಸಂಬಂಧವನ್ನು ಅಪೇಕ್ಷಿಸುತ್ತಿದ್ದನು, "ಅವರು ತನ್ನ ಸಂಗಡ ಇರಬೇಕೆಂತಲೂ . . . ಸುವಾರ್ತೆಯನ್ನು ಸಾರುವದಕ್ಕೆ ತಾನು ಅವರನ್ನು ಕಳುಹಿಸುವೆನೆಂತಲೂ" ಆತನು ಅವರನ್ನು ಆರಿಸಿಕೊಂಡಿದ್ದನು (ಮಾರ್ಕ 3:14). ಅವರು ಆತನೊಂದಿಗೆ ಇರುವದು ಅತ್ಯಾವಶ್ಯಕವಾಗಿತ್ತು.

ಯಾಕೆಂದರೆ ಅವರು ಯೇಸುವಿನ ಭೂಲೋಕದ ಸೇವೆ, ಶಕ್ತಿ, ಹಾಗೂ ಮಹಿಮೆಯ ಕುರಿತಾಗಿ ಪ್ರತ್ಯಕ್ಷ-ಸಾಕ್ಷಿಗಳಾಗಿರಬೇಕಾಗಿತ್ತು (ಲೂಕ 24:46-49; ಯೋಹಾನ್ 1:14; 15:27; ಅಪೊಸ್ತಲರ ಕೃತ್ಯಗಳು 1:7, 8, 21-26; 5:32; 2 ಪೇತ್ರ 1:16; 1 ಯೋಹಾನ್ 1:1-3).

ಹನ್ನೆರಡು ಮಂದಿಯ ಪ್ರೇರಣೆ ಅಪೊಸ್ತಲರಿಗೆ "ಮಿತವಾದ ಆದೇಶ"ದ ಮೇಲೆ ಹೋಗಿದ್ದ ವೇಳೆ ಅದ್ಭುತಕಾರ್ಯಗಳನ್ನು ನಡಿಸಲು ಶಕ್ತಿಯು ಇರಲಿಲ್ಲವಾದರೂ, ಅವರ ಅಂತಿಮ ಸೇವೆ ಮತ್ತು ಸಂದೇಶದ ಕುರಿತಾಗಿ ಅವರಿಗಿದ್ದ ತಿಳುವಳಿಕೆಯು ಮಿತಿಯುಳ್ಳದ್ದಾಗಿತ್ತು. ಪಂಚಾಶತ್ತಮ ದಿನದಂದು "ಅವರೆಲ್ಲರು ಪವಿತ್ರಾತ್ಮಭರಿತರಾಗುವ" (ಅಪೊಸ್ತಲರ ಕೃತ್ಯಗಳು 2:4) ತನಕವೂ, ತಾವೇನು ಮಾಡುತ್ತಿರುವರೆಂಬುದನ್ನು ಗ್ರಹಿಸಿಕೊಳ್ಳಲು ಆಗಿರಲಿಲ್ಲ. ಅಪೊಸ್ತಲರ ಕೃತ್ಯಗಳು ಪುಸ್ತಕದಲ್ಲಿ ಲೂಕನು ಬಳಸಿದ ಭಾಷೆಯನ್ನು ಸೂಕ್ಷ್ಮವಾಗಿ ಪರಿಶೀಲಿಸುವುದಾದರೆ ಆತನು "ದೀಕ್ಷಾಸ್ನಾನ ಮಾಡಿಸಿದನು," "ಮೇಲೆ ಬರಲು," "ಮೇಲೆ ಬೀಳಲು," "ಮೇಲೆ ಸುರಿಸುವೆನು" ಎಂಬ ಪದಗಳನ್ನು ಆತನು ಸಮಾನಾರ್ಥದಲ್ಲಿ ಬಳಸಿದನೆಂಬುದನ್ನು ತೋರಿಸಿ ಕೊಡುತ್ತದೆ (ಅಪೊಸ್ತಲರ ಕೃತ್ಯಗಳು 1:5, 8; 2:17; 10:45, 47; 11:15-17). ಅಲ್ಲದೆ, ಈ ವಿದ್ಯಮಾನವು (ಪವಿತ್ರಾತ್ಮನ ದೀಕ್ಷಾಸ್ನಾನ) ಸಮಾರ್ಥದಲ್ಲಿ ಸಂಭವಿಸದಿರುವುದನ್ನು ಗಮನಿಸತಕ್ಕದ್ದು. ಯಾಕೆಂದರೆ ಅಲ್ಲಿ ನಂಬಿದ್ದವರ ಮೇಲೆ ಪವಿತ್ರಾತ್ಮನು ಬೀಳಲಿಲ್ಲ (ಅಪೊಸ್ತಲರ ಕೃತ್ಯಗಳು 8:16). ಪೇತ್ರ ಮತ್ತು ಯೋಹಾನ್‌ರು ಅಲ್ಲಿ ಪ್ರಯಾಣಿಸಿ ಹೊಸ ಕೈಸ್ತರು ಪವಿತ್ರಾತ್ಮನ ವರಗಳನ್ನು ಹೊಂದಿಕೊಳ್ಳುವಂತೆ ಅವರ ಮೇಲೆ ಹಸ್ತಗಳನ್ನಿಡಬೇಕಾಗಿತ್ತು. ಆದದರಿಂದ, ಅಪೊಸ್ತಲರ ಕೃತ್ಯಗಳು 2 ರಲ್ಲಿ (ಅಪೊಸ್ತಲಿಕ ಸಂದೇಶವನ್ನು ದೃಢೀಕರಿಸುವ ಒಂದು ಸೂಚಕಕಾರ್ಯ) ಮತ್ತು ಅಪೊಸ್ತಲರ ಕೃತ್ಯಗಳು 10ರಲ್ಲಿ (ಸುವಾರ್ತೆಯು ಅನ್ಯಜನರಿಗೋಸ್ಕರ ಎಂಬುದನ್ನು ದೃಢೀಕರಿಸುವ ಒಂದು ಸೂಚಕಕಾರ್ಯ) ಪವಿತ್ರಾತ್ಮನ ದೀಕ್ಷಾಸ್ನಾನವು ವಿಶಿಷ್ಟವಾದದ್ದಾಗಿತ್ತು. ಪೇತ್ರನು ಈ ಎರಡು ಘಟನೆಗಳನ್ನು ಅಪೊಸ್ತಲರ ಕೃತ್ಯಗಳು 11:15ರಲ್ಲಿ ಸಂಬಂಧಗೊಳಿಸುತ್ತಾನೆ: "ನಾನು ಮಾತಾಡುವದಕ್ಕೆ ಪ್ರಾರಂಭಿಸಿದಾಗ ಪವಿತ್ರಾತ್ಮ ವರವು ಮೊದಲು ನಮ್ಮ [ಅಪೊಸ್ತಲರ] ಮೇಲೆ ಇಳಿದಂತೆ ಅವರ [ಕೊರ್ನೇಲ್ಯನ ಮನೆಯವರು] ಮೇಲೆಯೂ ಇಳಿಯಿತು."

ಯೇಸುವು ಇನ್ನೂ ತನ್ನ ಅಪೊಸ್ತಲರೊಂದಿಗೆ ಇದ್ದ ವೇಳೆಯಲ್ಲಿ, ಕೇವಲ ಅದ್ಭುತವಾದ ಶಕ್ತಿಗಳನ್ನು ಹೊಂದಿರುವದಕ್ಕಿಂತಲೂ ಅತಿಶಯವಾದಂಥ ಪವಿತ್ರಾತ್ಮನ ವಿಶೇಷ ಸಾಮರ್ಥ್ಯವನ್ನು ಒದಗಿಸುವೆನೆಂದು ಅವರಿಗೆ ಆತನು ವಾಗ್ದಾನ ಮಾಡಿದ್ದನು. ಈ ಶಕ್ತಿಗಳು ಸ್ವತಃ ಗಮನಾರ್ಹವಾಗಿದ್ದವಾದರೂ, ಅವುಗಳು ಅವರ ಕರೆಯುವಿಕೆಯ ಅಂತಿಮ ಉದ್ದೇಶವನ್ನು ಒದಗಿಸಲಿಲ್ಲ. ಯೇಸುವು ಅವರಿಗೆ ಪವಿತ್ರಾತ್ಮನ ಶಕ್ತಿಗಳನ್ನು ಮಾತ್ರವೇ ಅಲ್ಲ, ಆದರೆ ಸ್ವತಃ ಪವಿತ್ರಾತ್ಮನನ್ನೇ ಅನುಗ್ರಹಿಸಲಿದ್ದನು, ಆತನು ಆಗ ಅವರೊಳಗೆ ಇರಲಿದ್ದನು (ಯೋಹಾನ್ 14:16, 17, 26; 15:26). ಯೋಹಾನ್ 16:12, 13ರಲ್ಲಿ ಯೇಸುವು ಏನು ಹೇಳಿದನೆಂಬುದನ್ನು ಗ್ರಹಿಸಿಕೊಳ್ಳುವುದು ಅತ್ಯಂಥ ಪ್ರಾಮುಖ್ಯವಾಗಿರುತ್ತದೆ: "ನಾನು ನಿಮಗೆ ಹೇಳಬೇಕಾದದ್ದು ಇನ್ನೂ ಬಹಳ ಉಂಟು; ಆದರೆ ಸದ್ಯಕ್ಕೆ ಅದನ್ನು ಹೊರಲಾರಿರಿ. ಸತ್ಯದ ಆತ್ಮನು ಬಂದಾಗ ಆತನು ನಿಮ್ಮನ್ನು ನಡಿಸಿಕೊಂಡು ಹೋಗಿ ಸಕಲ ವಿಷಯದಲ್ಲಿಯೂ ಸತ್ಯಕ್ಕೆ ಸೇರಿಸುವನು. ಆತನು ತನ್ನಷ್ಟಕ್ಕೆ ತಾನೇ ಮಾತಾಡದೆ ಕೇಳಿದ ಮಾತುಗಳನ್ನೇ ಆಡುವನು; ಮತ್ತು ಮುಂದಾಗುವ ಸಂಗತಿಗಳನ್ನು ನಿಮಗೆ ತಿಳಿಸುವನು" (ನೋಡಿರಿ ಯೋಹಾನ್ 14:26; 15:26).

ಪಂಚಾಶತ್ತಮ ದಿನದಂದು, ಯೇಸುವು ವಾಗ್ದಾನ ಮಾಡಿದ್ದ ಪ್ರಕಾರವೇ ಪವಿತ್ರಾತ್ಮನು

ಬಲದೊಂದಿಗೆ ಇಳಿದು ಬಂದಾಗ (ಲೂಕ 24:49; ಅಪೊಸ್ತಲರ ಕೃತ್ಯಗಳು 1:8; 2:43), ದೈವಿಕ ಚಿತ್ತದ ಕುರಿತಾಗಿ ಅಪೊಸ್ತಲರ ಗ್ರಹಿಕೆಯಲ್ಲಿ ಒಂದು ಗಮನಾರ್ಹವಾದಂಥ ಬದಲಾವಣೆಯು ಉಂಟಾಗಿತ್ತು. ಆಗ ಮಾತ್ರವೇ ಅವರು “ಪವಿತ್ರಾತ್ಮಭರಿತರಾಗಿ”ದ್ದರು (ಅಪೊಸ್ತಲರ ಕೃತ್ಯಗಳು 2:4) ಮತ್ತು ಯೇಸುವು ಅವರಿಗೆ ಒಪ್ಪಿಸುವದಕ್ಕೆ ಆರಂಭಿಸಿದ್ದ ಸಂದೇಶವನ್ನು ಪೂರ್ತಿಗೊಳಿಸುವಂತೆ ಅವರು ಏಕಾಏಕಿ ಶಕ್ತಗೊಳಿಸಲ್ಪಟ್ಟಿದ್ದರು (ಇಬ್ರಿಯ 2:3, 4). ಸಂದೇಶಕ್ಕೆ ಪೂರಕವಾದದ್ದನ್ನು ಸೇರಿಸಿ ಪೂರ್ತಿಗೊಳಿಸುವ ಕೆಲಸವು ಅಪೊಸ್ತಲರಿಗೆ ಬಿಟ್ಟದ್ದಾಗಿತ್ತು. ಅದನ್ನು ಅವರು ಪವಿತ್ರಾತ್ಮನಿಂದ ತುಂಬಿಸಲ್ಪಡುವದಕ್ಕೆ ಮುಂಚೆ ಗ್ರಹಿಸಲು ಅಶಕ್ತರಾಗಿದ್ದರು. ಈ ರಕ್ಷಣೆಯ ಸುವಾರ್ತೆಯು ಅವರ ಜೀವಿತಕಾಲದ ವೇಳೆ ಪೂರ್ಣಗೊಳಿಸಲ್ಪಟ್ಟಿತ್ತು. ಹೀಗೆ, ಯೂದನು ತನ್ನ ವಾಚಕರಿಗೆ “ದೇವಜನರಿಗೆ ಶಾಶ್ವತವಾಗಿರುವಂತೆ ಒಂದೇ ಸಾರಿ ಒಪ್ಪಿಸಲ್ಪಟ್ಟ ನಂಬಿಕೆಯನ್ನು ಕಾಪಾಡಿಕೊಳ್ಳುವದಕ್ಕೆ ನೀವು ಹೋರಾಡಬೇಕೆಂದು” ಬರೆಯಲು ಶಕ್ತನಾಗಿದ್ದನು (ಯೂದನು 3).

ಸಭೆಯನ್ನು ಸ್ಥಾಪಿಸುವಿಕೆಯಲ್ಲಿ ಅಪೊಸ್ತಲರು ಅಸ್ತಿವಾರಕವಾಗಿದ್ದರು. ಪಂಚಾಶತ್ತಮದ ದಿನದಂದು ಮೂರು ಸಾವಿರ ಜನರನು ದೀಕ್ಷಾಸ್ನಾನ ಮಾಡಿಸಲ್ಪಟ್ಟ ಬಳಿಕ, “ಇವರು ಅಪೊಸ್ತಲರ ಬೋಧನೆಯನ್ನು ಕೇಳುವದರಲ್ಲಿಯೂ . . . ನಿರತರಾಗಿದ್ದರು” (ಅಪೊಸ್ತಲರ ಕೃತ್ಯಗಳು 2:42). ಪೌಲನು ವಿವರಿಸಿದ್ದೇನೆಂದರೆ “ದೇವರ ಮನೆ” - ಅಂದರೆ, ಸಭೆಯು - “ಅಪೊಸ್ತಲರೂ ಪ್ರವಾದಿಗಳೂ ಎಂಬ ಅಸ್ತಿವಾರದ ಮೇಲೆ ನೀವು ಮಂದಿರದೋಪಾದಿಯಲ್ಲಿ ಕಟ್ಟಲ್ಪಟ್ಟಿದ್ದೀರಿ. ಯೇಸು ಕ್ರಿಸ್ತನೇ ಮುಖ್ಯವಾದ ಮೂಲೆಗಳು” ಎಂಬುದೆ (ಎಫೆಸ 2:19, 20). ಪ್ರಕಟನೆ ಪುಸ್ತಕದಲ್ಲಿ, ಯೋಹಾನನಿಗೆ ಪರಲೋಕ ಪಟ್ಟಣದ ಗೋಡೆಯು ತೋರಿಸಲ್ಪಟ್ಟಿತು, ಅದರ ಮೇಲೆ “ಯಜ್ಞದ ಕುರಿಯಾದಾತನ ಹನ್ನೆರಡು ಮಂದಿ ಅಪೊಸ್ತಲರ ಹೆಸರುಗಳಿದ್ದವು” (ಪ್ರಕಟನೆ 21:14).

ಪೌಲನ ವಿಶೇಷ ಪ್ರಕರಣ. ಬೇರೆಯವರ ರೀತಿಯಲ್ಲಿ ಪೌಲನು ಯೇಸುವಿನ ಭೂಲೋಕದ ಸೇವೆಯನ್ನು ಕಣ್ಣಾರೆ ಕಂಡವನಾಗಿರಲಿಲ್ಲವಾದರೂ, ಆತನು ಎಬ್ಬಿಸಲ್ಪಟ್ಟ ಹಾಗೂ ಮಹಿಮೆಗೊಂಡ ಕ್ರಿಸ್ತನನ್ನು ಕಂಡಿದ್ದನು. ಆತನು ದಮಸ್ಕದ ದಾರಿಯಲ್ಲಿ ಕರ್ತನನ್ನು ನೋಡಿದ್ದನ್ನು ಮತ್ತು ಆತನ ಸ್ವರ ಆಲಿಸಿದ್ದನ್ನು ಒಬ್ಬ ಅಪೊಸ್ತಲನಾಗಿ ತಾನು ಕರೆಯಲ್ಪಟ್ಟಿರುವದಕ್ಕೆ ಅಪ್ಪಣೆ ಎಂಬಂತೆ ಪರಿಗಣಿಸಿಕೊಂಡಿದ್ದನು (1 ಕೊರಿಂಥ 9:1; 15:3-8; ನೋಡಿರಿ ಅಪೊಸ್ತಲರ ಕೃತ್ಯಗಳು 1:21-26; 22:12-15).

ಅಷ್ಟೇ ಅಲ್ಲದೆ, ಪೌಲನು ತನ್ನ ಪ್ರಕರಣವನ್ನು ವಿಶೇಷವೆಂದು - ಮತ್ತು ಪ್ರಶ್ನಿಸಲ್ಪಡುವದಕ್ಕೆ ಮುಕ್ತವೆಂದು - ಗ್ರಹಿಸಿಕೊಂಡಿದ್ದನು. ಖಂಡಿತವಾಗಿಯೂ, ಆತನ ಅಪೊಸ್ತಲತ್ವವು ಅಪ್ಪಟವಾದದ್ದೋ ಎಂಬ ಸಂದೇಹಗಳು ಸತತವಾಗಿ ಉದ್ಭವವಾಗಿದ್ದವು, ವಿಶೇಷವಾಗಿ ಆತನ ವಿರೋಧಿಗಳ ಪ್ರಚೋದನೆಯಿಂದ ಉಂಟಾಗಿದ್ದವು. ಆತನ ಕರೆಯುವಿಕೆಯ ಅಪ್ಪಟತನವನ್ನು ಸಾಭಿತುಪಡಿಸುವದಕ್ಕಾಗಿ, ತಾನು ಸಹಿಸಿಕೊಂಡಿದ್ದ ತೀವ್ರವಾದ ಶ್ರಮೆ ಹಾಗೂ ತಾನು ಮಾಡಿದ ಅದ್ಭುತಕರವಾದ ಸೂಚಕಕಾರ್ಯಗಳನ್ನು ಜ್ಞಾಪಕಕ್ಕೆ ತರುತ್ತಾನೆ (2 ಕೊರಿಂಥ 11:23-28; 12:11-13; 13:1-3). ಒಬ್ಬ ನಕಲಿ ಮನುಷ್ಯನು ಅಂಥ ಶ್ರಮೆಯನ್ನು ಅನುಭವಿಸಿರುವದಕ್ಕೆ ಮತ್ತು ಅಂಥ ಅದ್ಭುತಕಾರ್ಯಗಳನ್ನು ನಡಿಸಿರುವದಕ್ಕೆ ಸಾಧ್ಯವಿರುತ್ತಿರಲಿಲ್ಲ.

ಪೌಲನ ಅಪೊಸ್ತಲತ್ವವು ಅನ್ಯಜನರ ಮೇಲೆ ಮುಖ್ಯ ಗಮನವನ್ನು ಹರಿಸಿತ್ತೆಂಬುದರಲ್ಲಿ ಸಹ ವಿಶಿಷ್ಟವಾಗಿತ್ತು (2:7-9; ಅಪೊಸ್ತಲರ ಕೃತ್ಯಗಳು 9:15, 16; 26:16-18; ರೋಮಾ 1:1-5;

11:13, 14). ತಾನು ಪೂರ್ಣವಾಗಿ ಅಧಿಕಾರ ಹೊಂದಿರುವ ಕ್ರಿಸ್ತನ ರಾಯಭಾರಿ (2 ಕೊರಿಂಥ 5:18-20) ಮತ್ತು "ದೇವರ ಪರಿಶುದ್ಧ ಅಪೊಸ್ತಲರಿಗೂ . . . ಪವಿತ್ರಾತ್ಮನಿಂದ ತಿಳಿಸಲ್ಪಟ್ಟಂತೆ" ದೇವರ ನಿತ್ಯವಾದ ಉದ್ದೇಶದ ಮರ್ಮವನ್ನು ಪ್ರಕಟಗೊಳಿಸುವವನು (ಎಫೆಸ 3:3, 5) ಎಂಬುದರಲ್ಲಿ ಆತನಿಗೆ ಸ್ವತಃ ಎಂದಿಗೂ ಸಂದೇಹವಿರಲಿಲ್ಲ.

**ಇತರ ಅಪೊಸ್ತಲರು.** ಪ್ರಸ್ತಾಪಿಸಲ್ಪಟ್ಟಿರುವವರನ್ನು ಹೊರತು ಪಡಿಸಿ ಹೊಸ ಒಡಂಬಡಿಕೆಯೊಳಗೆ ಇತರ ಅಪೊಸ್ತಲರು ಇದ್ದರೋ? ಇರುವುದಾದರೆ, ಈ ಪದವು ಯಾವ ಅರ್ಥದಲ್ಲಿ ಬಳಸಲ್ಪಟ್ಟಿತು?

1. **ಅಪೊಸ್ತೊಲೊಸ** ಎಂಬ ಪದವು ಕೆಲವು ಸಾರಿ ಸ್ಥಳೀಯ ಸಭೆಗಳಿಂದ ಕಳುಹಿಸಲ್ಪಟ್ಟವರನ್ನು ಸೂಚಿಸುವದಕ್ಕಾಗಿ ಬಳಸಲ್ಪಟ್ಟಿತು. ಪೌಲನು ಯೆರೂಸಲೇಮಿಗೋಸ್ಕರ ಸಂಗ್ರಹಿಸಿದ್ದ ಹಣವನ್ನು ತೆಗೆದುಕೊಂಡು ತನ್ನೊಂದಿಗೆ ಪ್ರಯಾಣಿಸುತ್ತಿದ್ದವರನ್ನು "ಸಭೆಗಳಿಂದ ಕಳುಹಿಸಲ್ಪಟ್ಟವರು" ಎಂದು ಕರೆಯುತ್ತಾನೆ (2 ಕೊರಿಂಥ 8:23; ನೋಡಿರಿ ಅಪೊಸ್ತಲರ ಕೃತ್ಯಗಳು 20:4). ಎಪಫ್ರೋದೀತನು ರೋಮಾಪುರದಲ್ಲಿದ್ದ ಪೌಲನ ಬಳಿಗೆ ಫಿಲಿಪ್ಪಿಯದ ಸಭೆಯು ನೀಡಿದ ಹಣ ಸಹಾಯವನ್ನು ತೆಗೆದುಕೊಂಡು ಹೋಗುವ ಮೂಲಕ ಆ ಸಭೆಯಿಂದ "ಕಳುಹಿಸಿದಂಥ"ವನಾಗಿ ಸೇವೆ ಮಾಡಿದನು (ಫಿಲಿಪ್ಪಿ 2:25; 4:18). ಸ್ಪಷ್ಟವಾಗಿರುವ ಪ್ರಕಾರ, ಅಪೊಸ್ತಲರ ಕೃತ್ಯಗಳು 14:4, 14ರಲ್ಲಿ ಬಾರ್ನಬ ಹಾಗೂ ಪೌಲರನ್ನು "ಅಪೊಸ್ತಲರು" ಎಂದು ಕರೆದಾಗ ಈ ಪದವು ಇದೇ ರೀತಿಯಲ್ಲಿ ಬಳಸಲ್ಪಟ್ಟಿರುತ್ತದೆ. ಬಾರ್ನಬನು ಯೇಸುವಿನಿಂದ ನೇರವಾಗಿ ಆದೇಶಿಸಲ್ಪಟ್ಟಿರಲಿಲ್ಲ, ಆದಾಗ್ಯೂ ಆತನು ಮತ್ತು ಪೌಲ ಇಬ್ಬರೂ ಮೊದಲ ಸುವಾರ್ತಾ ಪ್ರಯಾಣವನ್ನು ಮಾಡುವಂತೆ ಅಂತಿಯೋಕ್ಕದಲ್ಲಿನ ಸಭೆಯವರಿಂದ ಕಳುಹಿಸಲ್ಪಟ್ಟಿದ್ದರು (ಅಪೊಸ್ತಲರ ಕೃತ್ಯಗಳು 13:3; 14:26).

2. ಕರ್ತನ ಸಹೋದರನಾದ, ಯಾಕೋಬನು ಒಬ್ಬ "ಅಪೊಸ್ತಲ" ಆಗಿದ್ದನೋ? ಈ ರೀತಿ ಹೇಳಿಕೊಳ್ಳುವಿಕೆಯು ಗಲಾತ್ಯ 1:19ರಲ್ಲಿ ಗ್ರೀಕ್ ಪದಗುಚ್ಛವಾದ *ei me* (*ei me*) ಎಂಬುದು "ಅಲ್ಲದೆ" ಎಂದು ಅನುವಾದಿಸಿರುವದರ ಮೇಲೆ ಆಧಾರವಾಗಿರುತ್ತದೆ. ಹೇಗೂ, ಈ ಮಾತನ್ನು ಅನೇಕ ಸಾರಿ "ಮಾತ್ರವೇ ಹೊರತು" ಎಂದು ಅನುವಾದಿಸಬಹುದಾಗಿದೆ ಮತ್ತು ಅನುವಾದಿಸಲಾಗಿದೆ. ಯಾಕೋಬನು ಯೆರೂಸಲೇಮಿನ ಸಭೆಯಲ್ಲಿ ಪ್ರಮುಖ ಸಹೋದರನೆಂದು ಅಲ್ಲದಿದ್ದರೂ, ಸಹೋದರರೊಳಗೆ ಪ್ರಮುಖರಲ್ಲೊಬ್ಬನೆಂದು ಪರಿಗಣಿಸಲ್ಪಟ್ಟಿದ್ದನೆಂಬುದನ್ನು ಅಲ್ಲಗಳೆಯುವದಕ್ಕಾಗುವದಿಲ್ಲ; ಆದರೆ ಹನ್ನೆರಡು ಮಂದಿ ಶಿಷ್ಯರ ರೀತಿಯಲ್ಲಿ ಆತನು ಕ್ರಿಸ್ತನ ಒಬ್ಬ ಅಪೊಸ್ತಲನಾಗಿದ್ದನು ಎಂಬುದಕ್ಕೆ ನಿಖರವಾದ ಪುರಾವೆಯು ಇರುವದಿಲ್ಲ (1:19ರ ಮೇಲಿನ ವ್ಯಾಖ್ಯೆಗಳನ್ನು ನೋಡಿರಿ).

3. ಅಂದ್ರೋನಿಕ ಮತ್ತು ಯೂನ್ಯನು "ಅಪೊಸ್ತಲರು" ಆಗಿದ್ದರೋ? ರೋಮಾ 16:7ರಲ್ಲಿ, ಪೌಲನು ಹೀಗೆ ಬರೆದನು, "ನನ್ನ ಸ್ವಜನರೂ ಜೊತೆ ಸರೆಯವರೂ ಆಗಿರುವ ಅಂದ್ರೋನಿಕನಿಗೂ ಯೂನ್ಯನಿಗೂ ವಂದನೆ; ಅವರು ಅಪೊಸ್ತಲರಲ್ಲಿ ಪ್ರಸಿದ್ಧರಾಗಿದ್ದಾರೆ, ಮತ್ತು ನನಗಿಂತ ಮುಂಚೆ ಕ್ರಿಸ್ತನನ್ನು ನಂಬುವವರಾದರು." ಈ ವಾಕ್ಯಭಾಗವು ಬಹಳಷ್ಟು ಚರ್ಚೆಗೆ ಗ್ರಾಸವಾದ ವಿಷಯವಾಗಿರುತ್ತದೆ, ಯಾಕೆಂದರೆ "ಯೂನ್ಯ" ಎಂಬುದು ಸ್ತ್ರೀಲಿಂಗ<sup>2</sup> ಆಗಿರಬಹುದಾಗಿದೆ, ಮತ್ತು "ಅಂದ್ರೋನಿಕ ಮತ್ತು ಯೂನ್ಯ" ಇಬ್ಬರೂ "ಅಪೊಸ್ತಲರು" ಎಂಬುದಾಗಿ ಕರೆಯಲ್ಪಟ್ಟಿರುವಂತೆ ತೋರಿರುತ್ತದೆ. ಹೇಗೂ, ಈ ವ್ಯಕ್ತಿಗಳು ಖಂಡಿತವಾಗಿಯೂ ಯೇಸುವಿನಿಂದ ನೇಮಿಸಲ್ಪಟ್ಟಿದ್ದ ಹನ್ನೆರಡು ಮಂದಿಯಲ್ಲಿ ಒಬ್ಬರಾಗಿರಲಿಲ್ಲ. ಅಷ್ಟುಮಾತ್ರವಲ್ಲದೆ, ಯೂದನ ಸ್ಥಾನದಲ್ಲಿ ಮತ್ತೀಯನನ್ನು ಆಯ್ಕೆ ಮಾಡಿಕೊಂಡ ನಂತರದಲ್ಲಿ



ಹೆಚ್ಚುವರಿಯಾಗಿ ಯಾವದೇ “ಅಪೊಸ್ತಲರನ್ನು” ಆರಿಸಿಕೊಂಡಿರಲಿಲ್ಲ (ಅಪೊಸ್ತಲರ ಕೃತ್ಯಗಳು 1:21-26) ಮತ್ತು ಪೌಲನು ಕ್ರಿಸ್ತನಿಂದ ಆರಿಸಿಕೊಳ್ಳಲ್ಪಟ್ಟಿದ್ದನು (ಅಪೊಸ್ತಲರ ಕೃತ್ಯಗಳು 9:15, 16). ವಾಕ್ಯಭಾಗದ ಅರ್ಥವು ಈ ವ್ಯಕ್ತಿಗಳು “ಅಪೊಸ್ತಲರಿಂದ ಬಹಳವಾಗಿ ಗೌರವಕ್ಕೆ ಪಾತ್ರರಾಗಿದ್ದರು” (CEV) ಎಂದಾಗಿರಬಹುದಾಗಿದೆ. ಇನ್ನೊಂದು ಸಾಧ್ಯತೆಯು ಏನೆಂದರೆ ಅವರು ಸಭೆಯ “ಮಿಶನರಿಗಳು” ಅಥವಾ “ಸಂದೇಶಕರು” ಆಗಿ ಸೇವೆ ಸಲ್ಲಿಸಿರಬಹುದಾಗಿದೆ.

4. ಆಸಕ್ತಿಕರವಾಗಿ, ಕ್ರಿಸ್ತನು ಸಹ ಒಬ್ಬ “ಅಪೊಸ್ತಲ” ಎಂದು ಕರೆಯಲ್ಪಟ್ಟನು. ಇಬ್ರಿಯರಿಗೆ ಪತ್ರಿಕೆಯ ಲೇಖಕನು ತನ್ನ ವಾಚಕರಿಗೆ “ದೇವಪ್ರೇಷಿತನೂ ಮಹಾಯಾಜಕನೂ ಆಗಿರುವ ಯೇಸುವನ್ನು ಲಕ್ಷ್ಯವಿಟ್ಟು ಯೋಚಿಸಿರಿ” (3:1). ಖಂಡಿತವಾಗಿಯೂ, ಯೇಸುವು ಮನುಷ್ಯರ ಆತ್ಮಗಳನ್ನು ರಕ್ಷಿಸುವ ಒಂದು ಧೈಯದೊಂದಿಗೆ ತಂದೆಯಿಂದ ಕಳುಹಿಸಲ್ಪಟ್ಟಿದ್ದನು. ಆತನು ಜನರಿಗೆ ನುಡಿದ ಮಾತುಗಳು ತಂದೆಯಿಂದ ಆತನಿಗೆ ಕೊಡಲ್ಪಟ್ಟಿದ್ದವು (ಯೋಹಾನ್ 17:6-8; 18-23).

---

### ಅಡಿಟಿಪ್ಪಣಿಗಳು

<sup>1</sup>ಅವರು ನಡಿಸಿದ ಅದ್ಭುತಕಾರ್ಯಗಳು, ಭಾಗಶಃದಲ್ಲಿ, ಅವರ ಸಂದೇಶವನ್ನು ಪ್ರಾಮಾಣೀಕರಿಸುವವುಗಳಾಗಿದ್ದವು (ನೋಡಿರಿ ಮಾರ್ಕ 16:17-20; ಯೋಹಾನ್ 3:1, 2; ಅಪೊಸ್ತಲರ ಕೃತ್ಯಗಳು 2:22; 2 ಕೊರಿಂಥ 12:11, 12; ಇಬ್ರಿಯ 2:1-4). <sup>2</sup>ನೋಡಿರಿ ನಮೂದುಗಳಾದ 'Iouvia and 'Iouviāz Walter Bauer, *A Greek-English Lexicon of the New Testament and Other Early Christian Literature*, 3rd ed., rev. and ed. Frederick William Danker (Chicago: University of Chicago Press, 2000), 480.

## ಮಾರ್ಟಿನ್ ಲೂಥರನ

### ನಂಬಿಕೆಯಿಂದ “ಮಾತ್ರವೇ”

### ನೀತಿವಂತರೆಂಬ ನಿರ್ಣಯ

ಪಾಲನು ರೋಮಾಪುರದವರಿಗೆ ಬರೆದ ಪತ್ರಿಕೆಯ ಪ್ರಮುಖ ಚರ್ಚೆಯಾಂಶವು “ನಂಬಿಕೆಯಿಂದ ನೀತಿವಂತರೆಂಬ ನಿರ್ಣಯ” ಎಂಬುದಾಗಿರುತ್ತದೆ. ಇದು ರೋಮಾ 3:28ರಲ್ಲಿ ಆತನ ಸ್ವಂತ ಮಾತುಗಳಲ್ಲಿ ತಿಳಿಸಲ್ಪಟ್ಟಿರುತ್ತದೆ: “ಧರ್ಮಪ್ರಮಾಣಸಂಬಂಧವಾದ ಕರ್ಮಗಳಿಲ್ಲದೆ ನಂಬಿಕೆಯಿಂದಲೇ ಮನುಷ್ಯರು ನೀತಿವಂತರೆಂದು ನಿರ್ಣಯಿಸಲ್ಪಡುವರೆಂಬದಾಗಿ ನಿಶ್ಚಯ ಮಾಡಿಕೊಂಡಿದ್ದೇವಲ್ಲಾ” (ಒತ್ತಿ ಹೇಳಿದ್ದು ನನ್ನದು). ಈ ಮೂಲಾಧಾರವಾದ ತತ್ವವನ್ನು ಕಂಡು ಹಿಡಿದವನಾಗಿ, ಜರ್ಮನ್ ದೇಶದ ಶ್ರೇಷ್ಠ ಸುಧಾರಣಕಾರ ಮತ್ತು ಅನುವಾದಕನಾದ, ಮಾರ್ಟಿನ್ ಲೂಥರನು ಪವಿತ್ರ ವಾಕ್ಯದಲ್ಲಿ ನಿರಾತಂಕವಾಗಿ “ಮಾತ್ರವೇ” ಎಂಬ ಪದವನ್ನು ಸೇರ್ಪಡೆಗೊಳಿಸಿದನು: “ಅಲ್ಲೆಯಿನ್ ದುರ್ಕ್ ಡೆನ್ ಗ್ಲೆಬೆನ್” (“ನಂಬಿಕೆಯಿಂದ ಮಾತ್ರವೇ”). ಈ ಹೆಚ್ಚುವರಿ ಸೇರ್ಪಡೆಗೊಳಿಸಲ್ಪಟ್ಟ ಸಂಗತಿಗಾಗಿ, ಆತನು ತನ್ನ ವಿರೋಧಿಗಳನ್ನು ನಿರ್ದಯವಾಗಿ ಖಂಡಿಸುತ್ತಿದ್ದನು, ಮತ್ತು ತತ್ಪರಿಣಾಮವಾಗಿ ಆತನು ಅರ್ಧ ಸಹಸ್ರವರ್ಷ ಕಾಲದಿಂದಲೂ ಅಳತೆ ಮಾಡಲಾಗದಷ್ಟು ಟೀಕೆಗೆ ಗುರಿಯಾಗಿರುತ್ತಾನೆ.

ಆತನು ಬರೆದ, *ಸೆಂಡಬ್ರಿಪ್ ವೊನ್ ಡೊಲ್ಟ್ಜ್‌ಚೆನ್*,<sup>1</sup> ಎಂಬ ಕರಪತ್ರದಲ್ಲಿ, ವಾಕ್ಯಭಾಗದಲ್ಲಿ ಆತನು ಏಕೆ “ಮಾತ್ರವೇ” (“ಅಲ್ಲೆಯಿನ್”) ಎಂಬ ಪದವನ್ನು ಸೇರ್ಪಡೆಗೊಳಿಸಿದನು ಎಂಬುದನ್ನು ವಿವರಿಸುತ್ತಾನೆ. ಹಳೆಯ ಒಡಂಬಡಿಕೆಯ ಪ್ರವಾದಿಗಳ ಪುಸ್ತಕಗಳು, ಪ್ರೇರಿತವಲ್ಲದ ಪುಸ್ತಕಗಳು, ಮತ್ತು ಹೊಸ ಒಡಂಬಡಿಕೆಯ ಅನುವಾದದಲ್ಲಿ, ಆತನು ರೋಮಾ 3:28ರ ಮೇಲೆ ಬರೆದಿರುವ ಬದಿಯ ಟಿಪ್ಪಣಿಗಳಲ್ಲಿ ಸ್ಪಷ್ಟಗೊಳಿಸುವದೇನೆಂದರೆ, ಕ್ರಿಯೆಗಳ ಮೂಲಕ ನೀತಿವಂತರೆಂಬ ನಿರ್ಣಯದ ಕುರಿತು ರೋಮನ್ ಕ್ಯಾಥೋಲಿಕ್‌ರಲ್ಲಿ ಪ್ರಬಲವಾಗಿ ಒತ್ತು ಕೊಡಲ್ಪಡುತ್ತಿದ್ದ ನಿಮಿತ್ತವಾಗಿ, ಮನುಷ್ಯನು ತನ್ನ ಸ್ವಕಾರ್ಯಗಳಿಂದ ನೀತಿವಂತನೆಂಬ ನಿರ್ಣಯ ಸಾಧಿಸುವ ಯಾವದೇ ವಿಚಾರಕ್ಕೆ ಎಡೆಯುಂಟಾಗಬಾರದು ಎಂಬುದಕ್ಕಾಗಿ “ಮಾತ್ರವೇ” ಎಂಬ ಪದವನ್ನು ಬಳಸುತ್ತಿದ್ದೇನೆ ಎಂಬುದು. ಆದದರಿಂದ, ಅಲ್ಲಿ ನಾವು ಚರ್ಚೆ ಮಾಡುತ್ತಿರುವದು ವ್ಯಾಪಕವಾಗಿ ಲೂಥರನಲ್ಲಿದ್ದ ತಪ್ಪು ಗ್ರಹಿಕೆಯನ್ನೇ ಆಗಿದೆ. ನಂಬಿಕೆಯಿಂದ ನೀತಿವಂತರೆಂಬ ನಿರ್ಣಯವು

ರೋಮಾಪುರದವರಿಗೆ ಬರೆದ ಪತ್ರಿಕೆಯಲ್ಲಿ ಮಾತ್ರವೇ ಅಲ್ಲ ಆದರೆ ಇಡೀ ಶಾಸ್ತ್ರಗಳಲ್ಲಿಯೇ ಪ್ರಮುಖ ಚರ್ಚೆಯಾಂಶ ಎಂಬುದಾಗಿ ಲೂಥರನು ಪರಿಗಣಿಸಿದ್ದನು; ಅದು ಮಾನವನ ಯಾವದೇ ಅರ್ಹತೆಯ ಮೇಲೆ ಆಧಾರವಾಗಿರದೆ, ದೇವರ ಸಾರ್ವಭೌಮ ಕೃಪೆಯಿಂದಲೇ ("ಮಾತ್ರವೇ") ಆಗಿತ್ತು.

ಲೂಥರನು ನಿಜವಾಗಿಯೂ ವಿರೋಧಿಸುತ್ತಿದ್ದದ್ದು ನಿಜ ಅರ್ಥದಲ್ಲಿರುವ ನೇಮನಿಷ್ಠತನವನ್ನೇ ಆಗಿತ್ತು. ಆತನು "ಮಾತ್ರವೇ" ಎಂಬುದನ್ನು ಸೇರಿಸಿದ್ದು ಯಾಕೋಬನ ಹೇಳಿಕೆಗೆ ನೇರವಾಗಿ ವಿರೋಧವನ್ನುಂಟು ಮಾಡುವ ತಪ್ಪಾದ ಬೋಧನೆಯನ್ನು ಸಾರುವದಾಗಿರುತ್ತದೆಂದು ಕಾಣಿಸುತ್ತದೆ: "ಮನುಷ್ಯನು ಕ್ರಿಯೆಗಳಿಂದ ನೀತಿವಂತನೆಂದು ನಿರ್ಣಯಿಸಲ್ಪಡುತ್ತಾನೇ ಹೊರತು ಬರೀ ನಂಬಿಕೆಯಿಂದಲ್ಲವೆಂದು ನೋಡುತ್ತೀರಿ" (ಯಾಕೋಬ 2:24). ಹೇಗೂ, ಲೂಥರನು ತನ್ನ ರೋಮಾ 3:28ರ ಅನುವಾದದೊಂದಿಗೆ ತಿಳಿಸಲಿಚ್ಛಿಸಿದ್ದು ನಿಖರವಾಗಿ ಅದೇ ಆಗಿರಲಿಲ್ಲ. ಒಪ್ಪಿಕೊಂಡಿರುವ ಪ್ರಕಾರ, ಈ ಎರಡು ವಾಕ್ಯಭಾಗಗಳ ನಡುವಿನ ವಿದ್ಯುತ್‌ಗಳನ್ನು ಬಗೆಹರಿಸುವದಕ್ಕೆ ಆತನು ಎಂದಿಗೂ ಶಕ್ತನಾಗಿರಲಿಲ್ಲ. ಅಷ್ಟುಮಾತ್ರವಲ್ಲದೆ, ಆತನು ರೋಮಾಪುರದವರಿಗೆ ಬರೆದ ಪತ್ರಿಕೆಯಲ್ಲಿನ ವಾಕ್ಯಭಾಗದಿಂದ ಬಹಳವಾಗಿ ಪ್ರಭಾವಿತನಾಗಿದ್ದರಿಂದ, ಆತನು ಯಾಕೋಬನು ಬರೆದ ಪತ್ರಿಕೆಯನ್ನು "ಒಂದು ಒಣಹುಲ್ಲಿನ ಪತ್ರಿಕೆ"<sup>2</sup> ಎಂದು ಕರೆಯುವ ಧೈರ್ಯ ಮಾಡಿದನು.

ಲೂಥರನ ಕೃತಿಗಳ ಕೆಲವೊಂದು ಆಂಗ್ಲ ತರ್ಜುಮೆಗಳು "ಮಾತ್ರವೇ" ಎಂಬ ಪದವನ್ನು ಕೈ ಬಿಡುತ್ತವೆ. ಬಹುಶಃ ಅದನ್ನು ಸೇರ್ಪಡೆಗೊಳಿಸುವದರಿಂದ ಏನೇನು ಸಮಸ್ಯೆಗಳು ಉದ್ಭವವಾಗಲಿವೆ ಎಂಬುದನ್ನು ಮುಂದಾಗಿ ಕಂಡಿದ್ದರೆ ಸ್ವತಃ ಆತನೇ ಹಾಗೆ ಮಾಡಿರುತ್ತಿದ್ದನು. ಲೂಥರನು ಸ್ವತಃ ತನ್ನ ಆವೃತ್ತಿಯ ಕುರಿತು "ಕ್ಯಾಥೋಲಿಕ ಮತೀಯರು" ಏನು ಯೋಚಿಸುತ್ತಾರೆಂಬುದರ ಬಗ್ಗೆ ಯಾವ ಚಿಂತೆಯನ್ನೂ ಹೊಂದಿರಲಿಲ್ಲವಾದರೂ, ತಾನು ಉದ್ದೇಶಪೂರ್ವಕವಲ್ಲದೆ ಇಷ್ಟೊಂದು ಶತಮಾನಗಳ ಕಾಲದ ವರೆಗೂ ಅಂತಹ "ಬೇಸರ"ವನ್ನು ಉಂಟು ಮಾಡಿದ್ದಕ್ಕಾಗಿ ಬಹಳವಾಗಿ ಚಿಂತೆಯುಳ್ಳವನಾಗಿರುತ್ತಿದ್ದನೆಂದು ನಾವು ನಂಬುತ್ತೇವೆ.

ತಾನು ರೋಮಾಪುರದವರಿಗೆ ಬರೆದ ಪತ್ರಿಕೆಯಲ್ಲಿ, ಪೌಲನು ತಮ್ಮನ್ನು ಯೆಹೂದ್ಯರು ನೀತಿವಂತಿಕೆಯನ್ನು (ಅಥವಾ ನೀತಿವಂತರೆಂಬ ನಿರ್ಣಯ) ಸಂಪಾದಿಸಿಕೊಳ್ಳಲು ಬಳಸುತ್ತಿದ್ದ ಕ್ರಿಯೆಗಳ ಅರ್ಹತೆಯ ಅರ್ಥದಲ್ಲಿ "ಸತ್ಕಾರ್ಯಗಳ" ಭಾವನೆಯ ಕುರಿತು ಚರ್ಚಿಸುತ್ತಾನೆ. ಇದು ರೋಮಾ 10:3ರಲ್ಲಿನ ಆತನ ಹೇಳಿಕೆಯಿಂದ ಸ್ಪಷ್ಟವಾಗಿರುತ್ತದೆ: "ಅವರು ದೇವರಿಂದ ದೊರಕುವ ನೀತಿಯನ್ನರಿಯದೆ<sup>3</sup> ಸ್ವನೀತಿಯನ್ನೇ ಸ್ಥಾಪಿಸಬೇಕೆಂದು ಪ್ರಯತ್ನಿಸುತ್ತಾ ಇದ್ದದರಿಂದ ದೇವರ ನೀತಿಗೆ ಅಧೀನರಾಗಲಿಲ್ಲ." ಖಂಡಿತವಾಗಿಯೂ, ಈ ಸನ್ನಿವೇಶದಲ್ಲಿ ದೇವರ ನೀತಿಯು ನಂಬಿಕೆಯ ಮೇಲೆ ಆಧಾರವಾಗಿರುವ ನೀತಿಯೇ ಆಗಿರುತ್ತದೆ (ರೋಮಾ 10:6; ನೋಡಿರಿ ಫಿಲಿಪ್ಪಿ 3:7-9).

ಹೇಗೂ, ರೋಮಾಪುರದವರಿಗೆ ಬರೆದ ಪತ್ರಿಕೆಯಲ್ಲಿ ಪೌಲನ ದೈವಶಾಸ್ತ್ರವು ಗಲಾತ್ಯದವರಿಗೆ ಬರೆದ ಪತ್ರಿಕೆಯಲ್ಲಿದ್ದದಕ್ಕಿಂತಲೂ ಎಷ್ಟೋ ಅಧಿಕವಾಗಿ ಅಭಿವೃದ್ಧಿಗೊಂಡದ್ದು ಮತ್ತು ತರ್ಕಿಸಲ್ಪಟ್ಟದ್ದು ಆಗಿರುತ್ತದೆ, ಗಲಾತ್ಯವರಿಗೆ ಬರೆದ ಪತ್ರಿಕೆಯನ್ನು ನಾವು ಪೌಲನ ಅತ್ಯಂಥ ಆರಂಭಿಕ ಪತ್ರಿಕೆ ಎಂದು ಮತ್ತು ತರ್ಕಿಸಲ್ಪಟ್ಟ ದೈವಶಾಸ್ತ್ರೀಕ ಪ್ರಬಂಧವಲ್ಲದೆ ಮತ್ತೇನೂ ಅಲ್ಲ ಎಂದು ಪರಿಗಣಿಸುತ್ತೇವೆ. ಈ ಅನಂತರದ ಕೃತಿಯು ಯೆಹೂದಿಕರಣಗೊಳಿಸುವವರು ತಂದಿಟ್ಟಿದ್ದ ನಿರ್ಣಾಯಕವಾದ ಪರಿಸ್ಥಿತಿಯ ನಿಮಿತ್ತವಾಗಿ ಸ್ಫೂರ್ತಿಗೊಂಡದ್ದಾಗಿತ್ತು. ಅದು ಸುವಾರ್ತೆಯನ್ನು ಸುಳ್ಳುಗೊಳಿಸುತ್ತಿದ್ದ ಈ ವ್ಯಕ್ತಿಗಳ ವಿರುದ್ಧ

ಸಹಜವಾದ ಭಾವನಾತ್ಮಕವಾಗಿ ಕೋಪವನ್ನು ಹೊರಹಾಕುವಿಕೆ ಆಗಿತ್ತಷ್ಟೆ, ಅವರು ಹೊಸದಾಗಿ ಕ್ರೈಸ್ತರಾದವರನ್ನು ಸತ್ಯದಿಂದ ವಿಮುಖಗೊಳಿಸುವವರಾಗಿದ್ದರು. ಎರಡು ಪತ್ರಿಕೆಗಳ ನಡುವೆ ಅನೇಕ ಸಾಮ್ಯತೆಗಳು ಹಾಗೂ ಸಮಾನಾರ್ಥಗಳು ಇರುತ್ತವಾದರೂ, ಅವುಗಳ ಸಿಟ್ಜ್ ಇಮ್ ಲಿಬೆನ್ (ಜೀವಿತದಲ್ಲಿನ ಪರಿಸ್ಥಿತಿ) ಬಹಳ ವ್ಯತ್ಯಾಸವಾಗಿರುತ್ತದೆ. ಗಲಾತ್ಯದವರಿಗೆ ಬರೆದ ಪತ್ರಿಕೆಯಲ್ಲಿ “ನೇಮನಿಷ್ಠೆ”ಯ ಅಂಶದ ಮೇಲೆ ತಮ್ಮ ಮುಖ್ಯ ಗಮನವನ್ನು ಕೇಂದ್ರಿಸಿರುವ ಅನೇಕ ವ್ಯಾಖ್ಯಾನಕಾರರ ಹೊರತಾಗಿಯೂ, ನಾವು ಇದನ್ನು ಮೂಲಭೂತವಾಗಿ ತಪ್ಪು ಎಂದು ಮತ್ತು ಅವರ ವಾದಗಳನ್ನು ಸ್ವತಃ ತದ್ವಿರುದ್ಧಕಾರಿ ಎಂದು ಪರಿಗಣಿಸುತ್ತೇವೆ.

---

## ಅಡಿಪುಟಗಳು

<sup>1</sup>Martin Luther, *Sendbrief von Dolmetschen* (Nuremberg: Wenzeslaus Link, 1530). In English, this title means “Pamphlet on Translation.” <sup>2</sup>E. Theodore Bachmann and Helmut T. Lehmann, eds., *Luther's Works*, vol. 35, *Word and Sacrament I* (Philadelphia: Fortress Press, 1960), 362, 395–97. <sup>3</sup>“ಅರಿಯದೆ” ಎಂಬುದನ್ನು “ಅಸಡ್ಡೆಮಾಡುವಿಕೆ” ಎಂದು ಸಹ ಅನುವಾದಿಸಬಹುದಾಗಿದೆ.

# ಪವಿತ್ರಾತ್ಮನ ವರಗಳು ಮತ್ತು ಅನ್ಯಭಾಷೆಯ ವರ

ಪವಿತ್ರಾತ್ಮನ ಬಲವು ಶಾಸ್ತ್ರಗಳಲ್ಲಿ ಅನೇಕ ವಿಧಗಳಲ್ಲಿ ತೋರ್ಪಡಿಸಲ್ಪಟ್ಟಿರುತ್ತದೆ. ಅದು ಪ್ರವಾದನೆ ಹೇಳುವಂತೆ, ಗುಣಪಡಿಸುವಂತೆ, ಮಹತ್ಕಾರ್ಯಗಳನ್ನು ನಡಿಸುವಂತೆ, ಮತ್ತು ಸತ್ತವರನ್ನು ಎಬ್ಬಿಸುವಂತೆ ಸಹ “ಒಬ್ಬ ಮನುಷ್ಯನ ಮೇಲೆ ಇಳಿದು ಬರುವುದು” ಎಂಬುದಾಗಿ ಹೇಳಲ್ಪಟ್ಟಿದೆ. ಹೇಗೂ, ಯೇಸುವಿನ ಪುನರುತ್ಥಾನದ ಬಳಿಕ ಮೊದಲ ಪಂಚಾಶತ್ತಮ ದಿನದ ತನಕವೂ, ಯೋವೇಲ 2:28-32ರಲ್ಲಿನ ಪ್ರವಾದನೆಯನ್ನು ನೆರವೇರಿಸುವುದಾಗಿ ಪವಿತ್ರಾತ್ಮನು ಮನುಷ್ಯರ ಮೇಲೆ “ಸುರಿಸಲ್ಪಡುವುದು” ಸಂಭವಿಸಿರಲಿಲ್ಲ (ಅಪೊಸ್ತಲರ ಕೃತ್ಯಗಳು 2:17-21; ನೋಡಿರಿ 10:44, 45).<sup>1</sup>

ಒಂದು ಅರ್ಥದಲ್ಲಿ, ಯೇಸುವು ಭೂಮಿಯ ಮೇಲೆ ಸೇವೆ ಮಾಡುತ್ತಿದ್ದ ವೇಳೆಯಲ್ಲಿ ಪವಿತ್ರಾತ್ಮನು ಇನ್ನೂ ಅನುಗ್ರಹಿಸಲ್ಪಟ್ಟಿರಲಿಲ್ಲ. ಯೇಸುವು ಪರ್ಣಶಾಲೆಗಳ ಹಬ್ಬದಂದು ಯೆರೂಸಲೇಮಿನಲ್ಲಿರುವ ವೇಳೆ, ಆತನು ಜನರಿಗೆ ಅವರ “ಹೊಟ್ಟೆಯೊಳಗಿಂದ” ಹರಿಯುವ “ಜೀವಕರವಾದ ನೀರಿನ ಹೊಳೆಗಳನ್ನು” ಪಡೆದುಕೊಳ್ಳುವಂತೆ ತನ್ನ ಬಳಿಗೆ ಬರುವಂತೆ ಕರೆ ಕೊಟ್ಟನು (ಯೋಹಾನ್ 7:38, 39). ಪವಿತ್ರಾತ್ಮನು ನಿಷ್ಕ್ರಿಯನಾಗಿದ್ದನೆಂದು ಅದರರ್ಥವಾಗಿರಲಿಲ್ಲ; ಆತನು ಖಂಡಿತವಾಗಿಯೂ ಯೇಸುವಿನ ಹಾಗೂ ಆತನ ಶಿಷ್ಯರ ಜೀವಿತಗಳಲ್ಲಿ ಕೆಲಸ ಮಾಡುವವನಾಗಿದ್ದನು. ಆತನು ಅವರಿಗೆ ದೆವ್ವಗಳನ್ನು ಓಡಿಸುವದಕ್ಕೂ ಅನೇಕ ಅದ್ಭುತಕಾರ್ಯಗಳನ್ನು ನಡಿಸುವದಕ್ಕೂ ಶಕ್ತಿಯನ್ನು ಕೊಟ್ಟಿದ್ದನು (ಲೂಕ 9:1; 10:9, 17-20; ಅಪೊಸ್ತಲರ ಕೃತ್ಯಗಳು 10:38). ಹೇಗೂ, ಯೇಸುವು ಮಾತಾಡಿದಂಥ “ನೀರು” ವಿಶ್ವಾಸಿಯೊಳಗಿಂದ ಹರಿಯುವಿಕೆಯು, ಆತನು ಹಿಂದಿರುಗಿ ತಂದೆಯ ಬಳಿಗೆ ಆರೋಹಣಗೊಂಡವನಾಗಿ “ಮಹಿಮೆಗೊಳ್ಳುವ” ತನಕ ಆರಂಭವಾಗದೆ ಇರುವದಾಗಿತ್ತು (ನೋಡಿರಿ ಯೋಹಾನ್ 17:1-5; ಎಫೆಸ 4:8-10).

ಯೇಸುವು ಆರೋಹಣಗೊಂಡ ಬಳಿಕ, ಆತನು ತನ್ನ ವಾಗ್ದಾನವನ್ನು ನೆರವೇರಿಸಿದನು (ಲೂಕ 24:44-49; ಅಪೊಸ್ತಲರ ಕೃತ್ಯಗಳು 1:4, 5; 2:14-18, 21, 38-39). ಪವಿತ್ರಾತ್ಮನ ವಿವಿಧ ವರಗಳೊಳಗೆ ಅನೇಕ ವರಗಳು ಆದಿ ಕ್ರೈಸ್ತರಿಗೆ ಅವರು ಹರಡಿಸುತ್ತಿದ್ದ ಸಂದೇಶವನ್ನು “ದೃಢೀಕರಿಸಲು” (βεβαιώω, *bebaioō*) ಅಥವಾ “ಪ್ರಾಮಾಣೀಕರಿಸಲು” ಕೊಡಲ್ಪಟ್ಟವು. “ದೇವರು ಅವರ ಕೈಯಿಂದ ಸೂಚಕಕಾರ್ಯಗಳನ್ನೂ ಅದ್ಭುತಕಾರ್ಯಗಳನ್ನೂ ನಾನಾ ವಿಧವಾದ ಮಹತ್ಕಾರ್ಯಗಳನ್ನೂ ನಡಿಸಿ ಪವಿತ್ರಾತ್ಮವರಗಳನ್ನು ತನ್ನ ಚಿತ್ತಾನುಸಾರವಾಗಿ ಅವರಿಗೆ ಅನುಗ್ರಹಿಸಿ ಅವರ ಮಾತಿಗೆ ಸಾಕ್ಷಿಕೊಡುತ್ತಿದ್ದನು” (ಇಬ್ರಿಯ 2:3, 4: ನೋಡಿರಿ

ಮಾರ್ಕ 16:15-20). ಇಬ್ರಿಯರಿಗೆ ಪತ್ರಿಕೆಯ ಲೇಖಕನು ವರಗಳ ಬಹುವಚನತೆಯನ್ನು ಕುರಿತು ಸೂಚಿಸಿದನು, ಲಿಖಿತ ಹೊಸ ಒಡಂಬಡಿಕೆಯು ಇಲ್ಲದಂಥ ಯುಗವೊಂದರಲ್ಲಿ ಅವುಗಳು ಖಂಡಿತವಾಗಿಯೂ ಅವಶ್ಯವಾಗಿದ್ದವು ಮತ್ತು ದೇವರಿಂದ ನೇರವಾಗಿ ತಿಳಿಸಲ್ಪಡುವ ಮೌಖಿಕ ಸಂದೇಶಗಳ ಅಗತ್ಯತೆಯು ಬಹಳವಾಗಿತ್ತು.

ಪವಿತ್ರಾತ್ಮನ ವರಗಳಲ್ಲೊಂದು ಅನ್ಯಭಾಷೆಗಳನ್ನಾಡುವ ವರ. ಪಂಚಾಶತ್ತಮ ದಿನದಂದು, ಅಪೊಸ್ತಲರ ಮೇಲೆ ಪವಿತ್ರಾತ್ಮನು ಸುರಿಸಲ್ಪಟ್ಟಾಗ, ಅವರು "ಬೇರೆಬೇರೆ ಭಾಷೆಗಳಿಂದ ಮಾತಾಡುವುದಕ್ಕೆ ಪ್ರಾರಂಭಿಸಿದರು" (ಅಪೊಸ್ತಲರ ಕೃತ್ಯಗಳ 2:4). ಈ "ಬೇರೆ ಬೇರೆ ಭಾಷೆಗಳು" (ἑτέρας γλώσσας, *heterais glōssais*) "ಪರಿಚಯವಿಲ್ಲದ ಭಾಷೆಗಳ" ಆಗಿದ್ದವೇ ಹೊರತು ಮತ್ತೇನೂ ಅಲ್ಲ. ಅತ್ಯಂಥ ಗಮನಾರ್ಹವಾದ ಸಂಗತಿಯು ಏನಾಗಿತ್ತೆಂದರೆ ಈ ಅವಿದ್ಯಾವಂತರಾದ ಗಲಿಲಾಯದ ವ್ಯಕ್ತಿಗಳು ಚದುರಿಹೋಗಿದ್ದ ಸಕಲ ಸ್ಥಳಗಳಿಂದ ಯೆರೂಸಲೇಮಿಗೆ ಬಂದಿದ್ದಂಥ ವಿವಿಧ ಭಾಷೆಯ ಹಿನ್ನೆಲೆಯುಳ್ಳ ಜನಸಮೂಹಗಳನ್ನು ಉದ್ದೇಶಿಸಿ ಮಾತಾಡಿದರು ಎಂಬುದೇ. ಪ್ರತಿಯೊಬ್ಬ ವ್ಯಕ್ತಿಯು ಸಂದೇಶವನ್ನು ಅವನವನ ಸ್ವದೇಶದ "ಭಾಷೆ"ಯಲ್ಲಿ ಕೇಳಿಸಿಕೊಂಡನು (ಅಪೊಸ್ತಲರ ಕೃತ್ಯಗಳು 2:5-11).

ಕೆಲವರು ಅಲ್ಲಿ ನಡೆದ ಅದ್ಭುತವು ಆಲಿಸುವದರ ಅದ್ಭುತವಾಗಿತ್ತೆಂದು ವಾದಿಸುತ್ತಾರೆ, ಆದರೆ ಅಪೊಸ್ತಲರು ಹೆಬ್ರೆಯನ ಗೋಸ್ಲಾಯಿಸನಲ್ಲಿ ಮಾತಾಡುತ್ತಿದ್ದರೆಂದು ವಾಕ್ಯಭಾಗವು ಸ್ಪಷ್ಟವಾಗಿ ಹೇಳುತ್ತದೆ, ಅದು "ಪರದೇಶದ ಭಾಷೆಗಳ"ನ್ನು ಸೂಚಿಸುವುದಕ್ಕೆ ಬಳಸಲಾಗುತ್ತಿದ್ದ ರೂಢಿಯಲ್ಲಿದ್ದ ಗ್ರೀಕ್ ಪದವಾಗಿತ್ತಷ್ಟೆ. ಗಲಿಲಾಯದ ಈ ವ್ಯಕ್ತಿಗಳು ಭಾಷಾ ಪಾಂಡಿತ್ಯಕ್ಕೆ ಪರಿಚಿತರಾಗಿರಲಿಲ್ಲ, ಮತ್ತು ಅಪೊಸ್ತಲರ ಅರಾಮಿಕ್ ಭಾಷೆಯ ಉಚ್ಚಾರಣೆಯನ್ನು ಸಹ ಅದೇನಾಗಿತ್ತೆಂದು ಅಲ್ಲಿದ್ದವರಿಂದ ಗುರುತಿಸಲ್ಪಟ್ಟಿತ್ತು (ಅಪೊಸ್ತಲರ ಕೃತ್ಯಗಳು 2:7; ನೋಡಿರಿ ಮತ್ತಾಯ 26:69-73). ಸ್ಪಷ್ಟವಾಗಿರುವಂತೆ, ಜನಸಮೂಹದವರಲ್ಲಾದ ಆಶ್ಚರ್ಯತೆಯು ನಿಗೂಢವಾದಂಥ ರೀತಿಯಲ್ಲಿ ಅಸಾಧಾರಣವಾದಂತ ಸಂಗತಿಯೊಂದನ್ನು ಕಂಡಿದ್ದರಿಂದ ಉಂಟಾಗಿತ್ತು; ಈ ಭಾಷಾ ವಿದ್ಯಾಮಾನವು ಯಾತ್ರಿಗಳ ಗಮನವನ್ನು ಸೆಳೆದ ಮತ್ತೊಂದು ಅಂಶವಾಗಿತ್ತು. "ಪರದೇಶಿಗಳು" ಆಗಿದ್ದ ಅವರು ಈ ಸ್ಥಳೀಯ ಫಿಲಿಷ್ಟಿಯದ ಯೆಹೂದ್ಯರು ಅಷ್ಟೊಂದು ಬಲಯುತವಾಗಿ ಮತ್ತು ಬುದ್ಧಿವಂತಿಕೆಯಿಂದ ಈ ಯಾತ್ರಿಗಳ ಸ್ಥಳೀಯ ಭಾಷೆಗಳಲ್ಲಿ ಮಾತಾಡುತ್ತಿರುವುದನ್ನು ಕಂಡು ಸಿಡಿಲು ಹೊಡೆದವರಂತಾಗುವುದನ್ನು ಬಿಟ್ಟರೆ ಬೇರೆ ದಾರಿಯಿರಲಿಲ್ಲ.

ಬೇರೆ ಭಾಷೆಗಳಲ್ಲಿ ಮಾತಾಡುವುದು ಕರ್ತನು ಆದಿ ಸಭೆಗೆ ಅನುಗ್ರಹಿಸಿದ್ದ ಇತರ ವರಗಳೊಳಗೆ ಒಂದು "ಆತ್ಮಿಕ ವರ" (χάρισμα, *charisma*) ಮಾತ್ರವೇ ಆಗಿತ್ತು. ನಿಜಕ್ಕೂ ಅಲ್ಲಿ ಅದರ ಬಗ್ಗೆ ನಿಗೂಢವಾದದ್ದೇನೂ ಇರಲಿಲ್ಲ, ಒಂದು ವಿನಾಯಿತಿಯ ಏನೆಂದರೆ ಅದು ಸಾಮಾನ್ಯವಾಗಿ ಒಂದು ಪರದೇಶದ ಭಾಷೆಯಲ್ಲಿ ಪರಿಣಿತಿ ಹೊಂದುವುದಕ್ಕೆ ಪರಿಶ್ರಮದಿಂದ ಸಾವಿರಾರು ತಾಸುಗಳನ್ನು ಕಳೆಯುವ ಅಗತ್ಯವಿಲ್ಲದೆ ಅನುಗ್ರಹಿಸಲ್ಪಟ್ಟಿತ್ತಷ್ಟೆ. ಕೊರ್ನೇಲಿಯನ ಮನೆಯಲ್ಲಿ ಅನುಗ್ರಹಿಸಲ್ಪಟ್ಟ "ಅನ್ಯಭಾಷೆಗಳ" ವರವು (ಅಪೊಸ್ತಲರ ಕೃತ್ಯಗಳು 10:45, 46) ಯೆರೂಸಲೇಮಿನಲ್ಲಿ ಪಂಚಾಶತ್ತಮದ ದಿನದಂದು ಯೆಹೂದ್ಯರಿಗೆ ಕೊಡಲ್ಪಟ್ಟ ಭಾಷೆಗಳಿಗಿಂತ ಭಿನ್ನವಾಗಿದ್ದವೆಂಬುದಕ್ಕೆ ಯಾವದೇ ಪುರಾವೆಯು ಇರುವದಿಲ್ಲ. ವಾಸ್ತವಿಕದಲ್ಲಿ, ಪೇತ್ರನು ಇದನ್ನು ಅಪೊಸ್ತಲರ ಕೃತ್ಯಗಳು 11:15-18 ಮತ್ತು 15:7-11ರಲ್ಲಿ ಒತ್ತಿ ಹೇಳುವುದನ್ನು ಮರೆಯಲಿಲ್ಲ. ಅಷ್ಟಮಾತ್ರವಲ್ಲದೆ, 1 ಕೊರಿಂಥ 12-14ರಲ್ಲಿನ "ಅನ್ಯಭಾಷೆಗಳು" (γλώσσα,

*glōssa*) ಅದ್ಭುತಕರವಾಗಿ ಕೊಡಲ್ಪಟ್ಟ ಆಯಾ ಜನಾಂಗೀಯ ಭಾಷೆಗಳಲ್ಲದೆ ಬೇರೆ ಏನಾದರೂ ಆಗಿದ್ದವೆಂಬುದಕ್ಕೆ ಪುರಾವೆ ಇರುವುದಿಲ್ಲ. ಇದೇ ರೀತಿಯ ಬಳಕೆಯು ಪ್ರಕಟನೆ ಪುಸ್ತಕದಲ್ಲಿ ಪದೇ ಪದೇ ಕಾಣಿಸಿಕೊಳ್ಳುತ್ತದೆ (ಪ್ರಕಟನೆ 5:9; 7:9; 10:11; 11:9; 13:7; 14:6; 17:15). ಹಲವಾರು ಭಾಷೆಗಳ, ಪ್ರಾಚೀನ ಮತ್ತು ಆಧುನಿಕ ಎರಡೂ ಭಾಷೆಗಳ ಒಬ್ಬ ವಿದ್ಯಾರ್ಥಿಯಾಗಿ, ಅಂಥ ವರವೊಂದು ನನಗೆ ಎಂತಹ ಅತ್ಯದ್ಭುತವಾದ ಸಮಯ ಉಳಿಸುವ ಸಾಧನವಾಗಿರುತ್ತಿತ್ತು ಎಂದಷ್ಟೇ ನಾನು ಊಹಿಸಿಕೊಳ್ಳಬಲ್ಲೆನು.

---

## ಅಡಿಪುಟಗಳು

<sup>1</sup>ಪಂಚಾಶತ್ತಮ ಮತ್ತು ಪುನಃ ಕೊರ್ನೇಲ್ಯನ ಮನೆಯಲ್ಲಿ ಸಂಭವಿಸಿದ ಘಟನೆಯು ವಿಶಿಷ್ಟವಾಗಿತ್ತು. ಮತ್ತು ಯೆರೂಸಲೇಮಿನಲ್ಲಿದ್ದ ಯೆಹೂದಿ ಕ್ರೈಸ್ತರು ಈ ವಾಸ್ತವಾಂಶವನ್ನು ಒಪ್ಪಿಕೊಂಡಿದ್ದರು (ಅಪೊಸ್ತಲರ ಕೃತ್ಯಗಳು 11:15-18; 15:7-11). ಪಂಚಾಶತ್ತಮ ಮತ್ತು ಅದರ ಘಟನೆಗಳು ಸುವಾರ್ತೆಯ ಯುಗದ ಆರಂಭಕ್ಕೆ ಮತ್ತು ಪವಿತ್ರಾತ್ಮನು ನಮ್ಮೊಳಗೆ ವಾಸಿಸುವದಕ್ಕೆ ಸೂಚನೆ ಆಗಿದ್ದವು.